



„Stabilität und Preisschock“
Stadtwerke-Chef Marcus Ende über Neukunden, Billiganbieter und Bodenständigkeit. **SEITE 3**



Ehrenamt gewürdigt
Nordsächsische Mühlenpreise 2026 wurden in Eilenburg in vier Kategorien vergeben. **SEITE 5**



Das Tanzbein schwingen
Mit den Synkopemuffeln am 30. April im Kulturhaus Torgau in den Mai tanzen. **SEITE 10**

Baumarkt Elsnig
Dorfallee 5 | 04880 Elsnig
Knaller der Woche
Gewächshausgurken (veredelt) als Snack- und Schlangengurken erhältlich ~~6,95€~~ **Aktionspreis: 4,95€**
Tomatenpflanzen z.B. Harzfeuer ~~2,49€~~ **ab 1,49€**
Tel. 034223/40284 Gültig vom 25.04.-02.05.2026

Elbe Day 2026 in Torgau

TORGAU. Der diesjährige Elbe Day in Torgau wird am **Samstag, 25. April**, begangen. Los geht es um **10 Uhr** am Denkmal der Begegnung mit der öffentlichen Gedenkzeremonie, ab 11 Uhr erklingt auf der Bühne am Denkmal Musik – gespielt von sechs Jazz- und Swingkapellen. Von 12 bis 18 Uhr öffnet der Markt der Möglichkeiten mit vielen regionalen Vereinen, Torgauer Gastwirte präsentieren auf der Gastro-meile kulinarische Köstlichkeiten, ein Flohmarkt lockt an den Elbanlieger. Zudem gibt es begleitende Veranstaltungen im Stadtgebiet. **SWB**

Mehr Infos auf: www.elbeday.de

www.facebook.com/sonntagswochenblatt.torgau
[sonntagswochenblatt_torgau](https://www.instagram.com/sonntagswochenblatt_torgau)



1. Spatenstich für GlasLab

TORGAU. Am Donnerstag der vergangenen Woche gab es für Torgau und die gesamte Region einen bedeutsamen Spatenstich. Was genau entstehen soll und wer an Prominenz alles vor Ort war, lesen Sie in der aktuellen SWB-Ausgabe auf Seite 4.

Foto: SWB/HL

Testen Sie unsere kratzfesten **GlassProtect-Kochfelder** - zum Sonderpreis!!! **TOP Küchen Jenisch** ... weil Sie mich kennen **03421 718617**
Zinnaer Straße 10 d 04860 Torgau

alloptik Freude am Sehen
WIEDER GESUCHT: Gleitsicht-Testträger
BEI VORLAGE: **83% RABATT!**
Top-Angebot 1 **BIS ZU**

NUR BIS 30.4.'26 GÜLTIG!

Komfort-Gleitsichtbrille
Aktuelle allOptik-Kollektion Fassung mit Gleitsicht-Kunststoffgläsern²⁾ n1.5 für scharfes Sehen von nah bis fern inklusive Superentspiegelung und Hartschicht.
- moderne Freiform-Technologie, ausbalancierte Sehbereiche, gute Spontanverträglichkeit
Abzüglich 83% Testträger-Rabatt¹⁾ = **99⁹⁰ €** (statt später ~~605⁰⁰ €~~)

Premium-Gleitsichtbrille
Aktuelle allOptik-Kollektion Fassung mit Gleitsicht-Kunststoffgläsern²⁾ n1.5 für scharfes Sehen von nah bis fern inklusive Superentspiegelung und Lotusschicht.
- optimierte Sicht in alle Sehrichtungen/breites Nahsehfeld, Vorderflächendesign für gute Verträglichkeit, modernste High-Tech Lotus-Oberflächenveredelung
Abzüglich 71% Testträger-Rabatt¹⁾ = **249⁹⁰ €** (statt später ~~850⁰⁰ €~~)

Auch große Marken zum Top-Preis!

Ray-Ban
GIORGIO ARMANI
JOOP!
Marc O'Polo

DOLCE & GABBANA
OAKLEY
etnia O BARCELONA
TOM FORD

Top-Angebot 2 **allOptik-Fassung inklusive ZEISS Einstärkengläsern³⁾ 149⁹⁰**

Top-Angebot 3 **allOptik-Fassung inklusive ZEISS Gleitsichtgläsern⁴⁾ 299⁹⁰**

...und viele weitere Marken!
Nicht alle Marken in allen Geschäften erhältlich.

ZEISS Händler

Top-Qualität zum Top-Preis. Unsere Dauertiefpreise bei allOptik.

Brille für die Ferne oder Nähe
Aktuelle allOptik-Kollektion Fassung inkl. Standard-Kunststoffgläser n1.5²⁾ für die Ferne oder Nähe. Wow! Jetzt zugreifen!
17⁰⁰ €
Als Sonnenbrille bereits für 19,90 €!

Moderne Gleitsicht-Brille
Aktuelle allOptik-Kollektion Fassung inkl. Standard-Gleitsicht-Kunststoffgläser n1.5²⁾ für stufenloses Sehen von nah bis fern. Top-Preis!
49⁹⁰ €
Als Gleitsicht-Sonnenbrille bereits für 79,90 €!

1) Testen Sie jetzt 6 Wochen lang individuell auf Sie angepasste Gleitsichtgläser bei allOptik und erhalten Sie bis zu 83 % Rabatt! Sind Sie während der Testphase mit den Seh- oder Trageeigenschaften der Gleitsichtgläser nicht zufrieden, tauscht Ihnen allOptik diese Gläser anstandslos um. Der Testträger-Rabatt ist nur gültig bei Auftragserteilung im Zeitraum vom 01.04.26 bis zum 30.04.26. 2) Korrektur bis sph. -8,0 dpt. /+6,0 dpt. Gleitsicht: Add 3,0 möglich (Abweichende Stärken gegen Aufpreis.). Index n1.5. 3) allOptik-Kollektion-Fassung inklusive ZEISS Einstärkengläsern (n = 1.5) mit Hartschicht, Superentspiegelung und DuraVision® Chrome UV von ZEISS. 4) allOptik-Kollektion-Fassung inklusive ZEISS Gleitsichtgläsern (n = 1.5) mit Hartschicht, Superentspiegelung und DuraVision® Chrome UV von ZEISS. Alle Gläser: Korrektur bis sph. -8,0 dpt. /+6,0 dpt. Gleitsicht: Add 3,0 möglich. Abweichende Stärken gegen Aufpreis. Abbildungen symbolisch.

GASTHOF ZU WELSAU
 Familientradition seit 1872

Tagesessen

vom 27. April bis 01. Mai 2026
 Schenkweg 2, 04860 Welsau,
 Tel. 03421 906191

Montag	• Mit Knoblauchfrischkäse gefüllte Hirtenrolle Möhren-Bohnen-Gemüse, Kartoffeln und Soße	6,30 €
	• Schweineschnitzel, Spiegelei und Kartoffelsalat	5,90 €
Dienstag	• Mit Schinken/Käse gef. Hähnchenbrustfilet, Möhren-/Broccoligemüse, Kartoffeln und Soße	6,30 €
	• Schweineleber, Zwiebeln, Sauerkraut, Kartoffelbrei und Soße	5,90 €
Mittwoch	• Hähnchengeschneitzeltes „Stroganoff“, (Zwiebeln, Champ., Gewürzkr. in Senf-Sahnesoße) mit Bandnudeln	6,30 €
	• Pan. Schollenfilet, mit Buttererbsen, Reis und Fisch-Dillssoße	5,90 €
Donnerstag	Ruhetag	
Freitag	Maifeiertag	

Änderungen vorbehalten

KURZINFOS

Reparaturtreff in der Kulturbastion

TORGAU. Kaputte Elektrokleingeräte können im Reparaturtreff der Kulturbastion Torgau, Straße der Jugend 14b geprüf und im besten Fall repariert werden. **Wann? Immer mittwochs, 14-tägig.** Die Abgabe, Reparatur und Abholung ist von 16 bis 19 Uhr möglich. **Nächster Termin: 29. April.**

☑ **Eine Anmeldung per E-Mail: repariertreff.torgau@gmail.com mit kurzer Fehlerangabe wäre schön, ist aber nicht notwendig.**

Das Fest des Rades in Weißnig

WEIßNIG. Der Förderverein „1. Deutsche Radfahrerkirche Weißnig e.V.“ lädt am **Freitag, 1. Mai**, zum „Fest des Rades“ ein. Zur Eröffnung, um 11 Uhr, gibt es einen Gottesdienst mit den bekannten Bläsern aus Lorenzkirch und dem Chor Belgern. Anschließend geben verschiedene Hobbygruppen der Region Einblicke in ihre künstlerischen Arbeiten, die zum Staunen und zum Mitmachen anregen. Für einen Imbiss und Getränke wird gesorgt. Der Förderverein und die Kirchengemeinde freuen sich auf viele Besucher.

Gänsehaut-Momente in großer Zahl

SPORTLER DES JAHRES 2025 im ausverkauften Kulturhaus Torgau gekürt



Gruppenfoto mit den Sportlern des Jahres 2025, Ehrenamts-Preisträgern, Sponsoren und Unterstützern.

TORGAU. Am Samstag der vergangenen Woche wurden im ausverkauften Kulturhaus Torgau die Sportler des Jahres 2025 feierlich gekürt, dazu Sonderpreise für außergewöhnliches Ehrenamts-Engagement vergeben. Die Platzierungen ergaben sich aus einem bewährten Bewertungssystem: Zu gleichen Teilen – also 50:50 – flossen die Einschätzungen einer fachkundigen Jury sowie das Fanvoting in das Endergebnis ein.

JfV Union Torgau, 5. Fußballherren SC Hartenfels Torgau
Ehrenpreise für herausragendes ehrenamtliches Engagement:
 ▶ Trainerduo **Stephan Albrecht** und **Andreas Naumann** (Ruderverein Torgau)
 ▶ **Marco Richter** (SSV 1952 Torgau, Abteilung Leichtathletik)

▶ Leistung eines Unparteiischen: **Andreas Heinrich** (SC Hartenfels Torgau)
 ▶ Trainer des Jahres: **Matthias Tanzer** (Jugendförderverein Union Torgau)
 ▶ Sportliches Lebenswerk: **Uwe Tempel** (Präsident des TSV 1862 Schildau)

SR- und Simsontreffen

Heidedorf Taura wird zur „ZWEIRADMEILE“ AM 30. APRIL UND 1. MAI

TAURA. Das traditionelle SR- und Simsontreffen in Heidedorf Taura zieht am **30. April und 1. Mai** in seinen Bann und Jahr für Jahr Hunderte Zweiradfreunde an. Los geht es am Donnerstagabend, wenn **ab 20 Uhr** in den Mai getanzt wird. DJ Maik legt tanzbare Mucke auf. Der Freitag steht **ab 10 Uhr** im Zeichen des



Das K-Wagen-Rennen zieht in Taura ab 14 Uhr am 1. Mai in seinen Bann.



Zu einem Mekka für Zweiradfreunde hat sich das SR- und Simson-Treffen in Taura entwickelt.

SR- und Simsontreffens – Benzingsprache und Fachsimpeln steht neben dem Zeigen des „Schätzchens auf zwei Rädern“ im Vordergrund. Von 11 bis 13 Uhr heizen die Hobbys Musiker zum Frühschoppen richtig ein. Ab 14 Uhr wird es laut und staubig, wenn das K-Wagen-Rennen gestartet wird. Für das leibliche Wohl ist an beiden Tagen gesorgt.

IMPRESSUM

SONNTAGSWOCHENBLATT 34. Jahrgang
SWB TORGAU:
 Verlag und Redaktion: Sachsen Medien GmbH, Elbstraße 3, 04860 Torgau
 Tel. 03421 7210-0, Fax 03421 721050
 E-Mail: info@sachsen-medien.de
 www.sachsen-medien.de

Geschäftsführer: Björn Steiger, Carsten Dietmann, Thomas Jochemko
 E-Mail: info@sachsen-medien.de

Geschäftsstelle Torgau: Elbstraße 3, 04860 Torgau
 Tel. 03421 7210-15, 03421 7210-30

Redaktionsleiter: Thomas Bothe (V.i.S.d.P.)

Verantwortlicher Redakteur: Henrik Landschreiber, Tel. 03421 721051
 E-Mail: landschreiber.henrik@sachsen-medien.de

Anzeigenannahme: Medienberater Carsten Brauer, Tel. 03421 721047 und 0171 4736999
 brauer.carsten@sachsen-medien.de
 Medienberaterin Carola Keller, Tel. 03421 721053
 keller.carola@sachsen-medien.de

Zustellung: Tel. 0341 21815425
Druck: MZ Druckereigesellschaft mbH, Fiete-Schulze-Straße 3, 06116 Halle
Auflage: SWB Torgau 24 400 Exemplare
 Markt am Sonntag 89 150 Exemplare

Erscheinungsweise: Das Sonntagswochenblatt erscheint an jedem Sonntag und wird an alle erreichbaren Haushalte kostenlos verteilt. Nachdruck der von uns gestellten und gesetzlich Anzeigen sowie redaktioneller Beiträge (auch auszugsweise) nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages. Gerichtsstand ist Sitz des Verlages. Für die Richtigkeit telefonischer Aufgebener Anzeigen und Änderungen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird nicht gehaftet. Für die Herstellung des Sonntagswochenblattes wird Recycling-Papier verwendet. Zurzeit ist die Anzeigenpreisliste Nr. 44 gültig. Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis „Keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal www.werbung-im-briefkasten.de.

RÄTSELSPASS AM WOCHENENDE

Behältnis	Hebrideninsel	beginnen	US-Schriftsteller †1849	Name der Europarokette	alter Klavierjazz (Kw.)	asiatische Kampfsportart	tropisches Nagetier	Handmähgerät	erbitterter Widersacher	Männername	baumgesäumte Straße	Hexe der Theseus-Sage	Eingang (franz.)	Gabelgabel	Kurier	nordbadische Stadt	afrikanische Kuhantilopen	kirgisisches Stroh zum Arasee	Gewebe-knoten	Substanz der Gene (engl.)
Kostenreduzierung							Backware					4		französische Landschaft						
Fürstenhaushalt		Menschenaffe					2		altes südöstl. Getreidemaß		ehem. deutsche Münze (Abk.)	kurz für: an das		priesterliches Gebet		Vereinigung				
eine Zitaten-sammlung		Hebrideninsel				Sauerstoffaufnahme		Hauptstadt Jemens		aufmüßig, widerspenstig			9		Schuld-bekennnis (mea...)		franz. Stadt am Rhône-Delta		Form des Sauerstoffs	nachtaktiver Halbaffe
			Wunsch	Vorliebe, Schwäche			1	einhöckeriges Kameel					Vorname der Meyssel							
moderne Hose	Wahlzettelkasten		Grazie			Staat in Nahost							unbestimmter Artikel		eine der Einnyen		Salatzutat			französischer Artikel
Buße				Angelutensil	Figur in „Land des Lächelns“								7							
				Marinedienstgrad	zusätzlich		10						Aufdringlichkeit	Sohn von Kain im A.T.	zwei Rhein-Zuflüsse		europäischer Inselstaat	ungebraucht	Lurchtier	
bereitwillig	dt. Spielkartenfarbe	spanischer Maler †			Gliedmaße															
		fein zerkleinerte Speise		skand. Erzählstil des MA.		Trinkgefäß mit verdrehtem Hals														
Wendepunkt beim Segeln	Flagge																			
Postversandstück				Vorname des Sängers Rebhoff	Multiplikationszeichen															
wüstes Gelände	unerzogenes Kind	Meeresnymphe				Holzraummaß														
				engl. Pferderennplatz	zu keiner Zeit	Initialen der Sabatini														
kristalliner Schiefer	Stadt an der Donau (Bayern)	Klavierspieler					8	Jubiläum im Stadion (La...)	Rachenentzündung	italienischer Weinort	Ärger	Frauenname	weil	italienischer Artikel	Flirt Heuböden					
				ägyptische Pyramidenstadt	früher			Ungezwungenheit		Abk.: Rechnungsrat	Alleinlebender									
bestimmter Artikel	Männername Knorpelfisch			Berg in der Türkei (...Dag)		griechische Unheilsgöttin		grob gemahltes Getreide				englischer Männername		ein Mainzelmännchen						
Zeitmesser		griechischer Göttervater				nordischer Meerereise				kurz für: an dem denken, finden		3								
oberer Teil des Fußballtors				Ab-schnitt im Lehrbuch						Quellgebiet des Rheins				französisches Adelsprädikat						
Lebensmittel-extrakt						Hochgebirgsweide														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13								

ACHTUNG!!!
 Veränderter Anzeigenschluss für das SONNTAGSWOCHENBLATT
Ausgabe 2. Mai 2026
 Anzeigenschluss:
Di., 28. April 2026, 10 Uhr

Auflösung des Rätsels

```

N I N N V J L W T V R E A T E N P H O T I W
O I D N V I O L N O N O E V E L L V T
N E V E U I O N E Z H H N
N E S S E I R G W M R E T I W E R O
E T N I S S I G N V R E H E T O B E R O
L I E K G I S S A V E T I N S I E N O
I E T E D N E A J I S I N V I D O
W W V K N E N H V H S G A A E I G R O
O I D N V I O L N O N O E V E L L V T
N E X I N I N G N
E d v R d p A N K E H E N N A B C U
E S I S I I G G O T S N V E R E
N E N E S W E H I U N O R I W N R E O
W L O T L I G S N R E O
E Z N V R J E N E J I W N H E S N
T E O S V A I S E P L N N V G N S
E S H H S O S N V S N V O
V P T C O I N E I N R E V N S V
N O I N O O S N V I W I N V I G N O R O H
D N G R B R N E H C T I E F E G N P A R A
O S S A V P F O S A K
  
```

GESPRÄCH AM SONNTAG

„Stabilität statt Preisschock!“

MARCUS ENDE über Neukunden, Billiganbieter und Bodenständigkeit

TORGAU. Im Gespräch am Sonntag erklärt Marcus Ende, Geschäftsführer der Stadtwerke Torgau, wie sich Verbraucher trotz der Krise im Nahen Osten gegen steigende Energiepreise absichern können.

SWB: Seit acht Wochen dauert der Konflikt im Iran an und treibt die Preise an den Energiebörsen hoch. Kommt dieser Preisschock jetzt bei den Kunden an?

MARCUS ENDE: Ja, die Lage ist angespannt. Der Gaspreis hat an der Börse gerade ein neues 3-Jahres-Hoch erreicht. Viele Versorger reagieren nervös: Sie nehmen keine neuen Kunden mehr an, schrauben die Tarife kurzfristig hoch oder ziehen sich komplett zurück. Das sorgt natürlich für Verunsicherung bei den Leuten.

Wie reagieren die Stadtwerke Torgau auf diese Unruhe?

Wir halten dagegen. Als regionaler Versorger setzen wir voll auf Verlässlichkeit statt auf kurzfristige Gewinne. Deshalb bieten wir weiterhin Festpreise an, die Planungssicherheit geben – aktuell sogar mit einer Preisgarantie für Strom und Gas bis Ende 2027. Wer bei uns abschließt, weiß genau, was in den nächsten Jahren vom Konto abgeht.

Gilt das auch für Neukunden?

Definitiv, ja. Während andere die Türen schließen, heißen wir neue Kunden willkommen. Wir haben gezielt Kontingente für



Marcus Ende: „Eine Preisgarantie für Strom und Gas gibt es bei den Stadtwerken Torgau bis Ende 2027.“

Foto: Stadtwerke Torgau

Neukunden reserviert. Wer jetzt zu uns wechselt, entscheidet sich ganz bewusst für Stabilität und einen Partner direkt vor Ort.

Wie können Sie langfristige Preise garantieren, wenn die Märkte weltweit verrücktspielen?

Das ist kein Hexenwerk, sondern eine Frage der Strategie. Wir kaufen Strom und Gas in Teilmengen bis zu drei Jahre im Voraus ein. Dadurch müssen wir nicht panisch reagieren, wenn die Kurse mal springen. Im

Gegensatz zu vielen Billiganbietern, die oft kurzfristig zocken, können wir unseren Kunden so dauerhaft faire Preise garantieren.

Sind Sie damit im Vergleich noch wettbewerbsfähig?

Unser Ziel ist nicht, um jeden Cent der billigste Anbieter zu sein. Wir wollen ein fairer Partner sein. Wir investieren hier in der Region: Wir unterstützen Vereine, fördern Kultur und Sport und sorgen dafür, dass Events wie der Weihnachts-

markt oder Stadtfeste stattfinden können. Diese Wertschöpfung bleibt hier in Torgau – das macht kein überregionaler Discounter.

In diese Kategorie fällt sicher auch der neue Vereinstarif...

Ganz genau! Damit stärken wir den Zusammenhalt vor Ort. Das Prinzip ist simpel: Unsere Kunden sichern sich stabile Preise bis 2027, und wir zahlen für jeden abgeschlossenen Stromvertrag jährlich 20 Euro direkt in eine Ver-

einskasse. Welcher Verein das Geld bekommt, entscheidet der Kunde selbst. So verbinden wir gute Konditionen mit einem echten Benefit für unsere Heimat. Wir sind überzeugt: Gerade in unsicheren Zeiten zahlt sich diese Bodenständigkeit für alle aus.

GESPRÄCH: SWB

☑ Kontakt per E-Mail: kundenservice@stadtwerke-torgau.de, oder telefonisch 03421 741610 (auch über WhatsApp)

Nützliche Tipps, Veranstaltungstermine, Kleinanzeigen und vieles mehr – immer aktuell in Ihrem **Sonntagswochenblatt**

Tage der offenen Gärtnerei

TORGAU. Die Elbaue Werkstätten gGmbH im Aueweg 2 in Torgau laden an den Wochenenden **25. und 26. April** und **2. und 3. Mai**, jeweils von 9 bis 16 Uhr, zum Tag der offenen Gärtnerei ein. Interessierte lernen das Angebot und die Leistungsfähigkeit kennen – neben Balkon- und Beetpflanzen, werden Gemüse- und Kräuterpflanzen sowie Obst- und Ziergehölze verkauft. **SWB**

Am Sonntag geöffnet

PRETTIN. Die Gedenkstätte KZ Lichtenburg Prettin ist am **Sonntag, 26. April, von 13 bis 17 Uhr** geöffnet. Für Interessierte findet um 14 Uhr eine kostenfreie öffentliche Führung statt. Das Schlossensemble Lichtenburg, ein Brennglas über 700-jähriger, wechselvoller Geschichte, ist bis heute fast vollständig in seiner historischen Bausubstanz erhalten. **SWB**

Ein Maibaum wird gestellt

WEIDENHAIN. Am **Donnerstag, 30. April**, wird erstmals in Weidenhain ein Maibaum aufgestellt – ab 17 Uhr auf dem Kirchplatz an der Arche Weidenhain. Organisiert wird die Veranstaltung von den LandFrauen Weidenhain, die an diesem Tag ihr einjähriges Gründungsjubiläum feiern. Das Maibaumstellen soll künftig zur Tradition werden. **SWB**

Die Flammen lodern wieder

GRADITZ. Der SV Graditz und die Feuerwehr Graditz laden am **Donnerstag, 30. April, ab 19 Uhr** zum Walpurgisfeuer auf den Sportplatz des Ortes. Die Veranstalter weisen darauf hin, dass Brennmaterial wie Grünschnitt, Reisig und Äste ab 9 Uhr zur Feuerstelle gebracht werden können. Für das leibliche Wohl in Gemeinschaft wird garantiert. **SWB**

Erneuerung des Radwegs

Radfahrer müssen **UMLEITUNGEN IN KAUF NEHMEN**

ZWETHAU. Seit dem 20. April bestimmen Bauarbeiten zur Erneuerung des Radwegs an der B87 – westlich von Zwethau das Geschehen. Die Maßnahme umfasst die Instandsetzung der Radwegfahrbahn und der Brücke über den Teichgraben (Ortseingang Zwethau). Dabei werden vorhandene Querrisse geschlossen und die Oberfläche des Radwegs eben wiederhergestellt. Die Arbeiten im Auftrag der Niederlassung Leipzig des Landesamtes für Straßenbau und Verkehr (LaSuV) sollen voraussichtlich bis Mitte Juli 2026 abgeschlossen sein. Während der Bauzeit ist der Radweg vom Abzweig Kreischau bis Ortseingang Zwethau voll gesperrt. Die Radwegmaßnahme beginnt östlich der Kreuzung B87/K8910 am Ortsausgang Kreischau und endet am Ortseingang Zwethau an der Parkstraße. Die Brücke liegt unmittelbar am westlichen Ortseingang von Zwethau und führt dort über den trockenen „Teichgraben“ (Bezeichnung gemäß Bauwerksbuch; nicht ausgeschlossen ist, dass es dazu abweichend ggf. auch einen anderen örtlichen Namen geben könnte). Für Radfahrer wird eine Umleitung eingerichtet, die über die K8910 nach Kreischau, weiter über Gemeindestraßen nach Beilrode und anschließend über die S25 zurück nach Zwethau führt. Die Umleitung gilt in beiden Fahr-



Sollen bald der Vergangenheit angehören: Risse und Unebenheiten auf dem Radweg parallel der B87 zwischen Abzweig Kreischau und Ortseingang Zwethau. Foto: SWB/HL

richtungen. Die Gesamtkosten der Maßnahme belaufen sich auf rund 350.000 Euro. Sie werden aus dem Haushalt der Bundesrepublik Deutschland finanziert. Das LaSuV bittet alle Radfahrer um Verständnis für die mit der Baudurchführung verbun-

denen Einschränkungen sowie um eine umsichtige Fahrweise auf den Umleitungsstrecken. In den Sommerferien folgt dann die Sanierung der B87 vom Ortsausgang Zwethau bis nach Döbrißau. Autofahrer müssen sich auf Umleitungen einstellen. **PM**

Maifeuer mit Fackelumzug

GROBOWIG. Der Förderverein der Feuerwehr Grobwig lädt am **1. Mai** zum Maifeuer mit Fackelumzug ein. Der Fackelverkauf startet ab 17.30 Uhr, der Umzug setzt sich ab 18 Uhr vom Feuerwehrgebäude in Bewegung. Ziel das Paradies-Bad, wo ab 19 Uhr das Maifeuer entzündet wird, zudem lockt ein Tanzabend ins Festzelt. Zuvor wird noch die neueste Anschaffung, die Wettkampfpumpe der Jungfeuerwehr-Kameraden bei einer Übung demonstriert. Für das leibliche wird bestens gesorgt sein. **SWB**

Was Politik von Kunst lernt

TORGAU. Am **Samstag, 25. April, um 14 Uhr** laden die Mitglieder die KunstGalerie Torgau zu einer besonderen Podiumsdiskussion in die Pfarrstraße 3 ein. Unter dem Titel „Streitkultur – Was Politik von Kunst lernen kann“ diskutiert Gregor Gysi gemeinsam mit dem Publikum über das Verhältnis von Kunst und Kultur sowie über die Rolle der Provokation, des Widerspruchs und der kreativen Perspektive in gesellschaftlichen Debatten. Die Moderation übernimmt Susann Böttcher. **SWB**

☑ Der Preis beträgt 40 Euro und für Vereinsmitglieder 35 Euro pro Karte.

KURZINFOS

Pflanzentausch bei den Grünen

TORGAU. Christin Melcher von den Bündnisgrünen lädt am **Freitag, 24. April, von 16 bis 19 Uhr** zum Pflanzentausch in das Abgeordnetenbüro in der Kurstraße 7 nach Torgau ein. Garten- und Zimmerpflanzen können getauscht werden. Alles, was bei Hobbygärtnern im Garten zuviel ist, kann mitgebracht und getauscht werden. Jede Pflanze erhält eine zweite Chance, in anderen Gärten oder Balkonen zu gedeihen. Bei Snacks und Getränken können Pflanzenliebhaber fachsimpeln und sich gegenseitig Tipps geben. Die Pflanzen bitte beschriften. **SWB**

Ein Ausflug ins Blühende

PÜLSWERDA. Das Gärtnerseason ist angelauten. Die Gärtnerei Orłowski in Pülswerda ist von Montag bis Freitag, jeweils von 13 bis 17 Uhr und am Samstag (März bis Mai) von 9 bis 12 Uhr geöffnet. Die Produkte werden zudem auf dem Torgauer Wochenmarkt, immer dienstags und freitags – jeweils von 7 bis 13 Uhr – feilgeboten. Aktionstage 2026 sind die **verkaufsoffenen Wochenenden am 25. und 26. April sowie 2. und 3. Mai** – geöffnet ist dann jeweils von 10 bis 15 Uhr. **SWB**

☑ Gartentipps und Weiteres auf: www.gaertnerei-orlowski.de

Englisch, Technik und Gesundheit

Die Kalenderwoche 18 in der **VOLKSHOCHSCHULE TORGAU**

TORGAU. Für Teilnehmende mit soliden Englisch-Vorkenntnissen beginnt am **Montag, 27. April, 17.30 Uhr** der 9-wöchige Englischkurs „B2 vacation & conversation“. Im Gymnastikraum der Turnhalle Förderzentrum Promenade startet am **Montag, 27. April, 19 Uhr** der 6-wöchige Kurs „Fit mit dem Pezzi-Ball“. Smartphone- und Tablet-Besitzer mit einem Gerät der Firma Apple bekommen wichtige Tipps und Einstellungshinweise in einer Einzelveranstaltung am **Dienstag, 28. April, 13.30 Uhr**. Die „Grundlagen der Psychologie für Jedermann“ erklärt ein 6-

wöchiger Lehrgang ab **Mittwoch, 29. April, 17.30 Uhr**. Zwei 12-wöchige Krankenkassengeförderte „QiGong“-Lehrgänge beginnen am **Donnerstag, 30. April, 18.15 Uhr und 19.30 Uhr**. Die Frage „Bist du hochsensibel?“ beantwortet eine Informationsveranstaltung am **Donnerstag, 30. April, 18.30 Uhr**. **PM**

☑ Alle Lehrgänge finden, wenn nicht anders angegeben, in der Volkshochschule Torgau in der Puschkinstraße 3 statt und sind unter Telefon 03421 7587220 oder www.vhs-nordsachsen.de buchbar.

TAXI-LEIBNITZ
 → Krankenfahrten zur Bestrahlung/Chemotherapie/Dialyse/OPs
 → Stationäre Einweisungs- & Entlassungsfahrten → Kurfahrten
 → Krankenfahrten für alle Krankenkassen
 ☎ 03421 714135 www.taxi-leibnitz-torgau.de

ENERGIEMÄRKTE IM STURM?
UNSERE PREISE BLEIBEN AUF KURS.
 to STADTWERKE TORGAU
 Jetzt **FESTPREIS** für Strom & Gas **bis 2027** sichern!

ETL Freund und Partner
 Steuerberatung in Torgau
WIR ZIEHEN UM!
 Sehr geehrte Mandanten und Geschäftspartner,
 ab 27.04.2026 begrüßen wir Sie in unseren neuen Geschäftsräumen in der
August-Bebel-Str. 15 in Torgau
 ETL Freund & Partner GmbH Steuerberatungsgesellschaft & Co. Torgau KG
 Tel.: 03421 77 81 00 | E-Mail: fp-torgau@etl.de

HALLO BABY



Elin Beym

Geburtsdatum: 11.04.2026
 Geburtszeitpunkt: 08:00 Uhr
 Geburtsgröße: 50 Zentimeter
 Geburtsgewicht: 3670 Gramm
 Geburtsort: KH Torgau
 Wohnort: Torgau

Mit freundlicher Unterstützung von babysmile24.de



Tony Sikora

Geburtsdatum: 19.04.2026
 Geburtszeitpunkt: 04:10 Uhr
 Geburtsgröße: 54 Zentimeter
 Geburtsgewicht: 3730 Gramm
 Geburtsort: KH Torgau
 Wohnort: Elsnig

Mit freundlicher Unterstützung von babysmile24.de



Lena Engel

Geburtsdatum: 15.04.2026
 Geburtszeitpunkt: 19:06 Uhr
 Geburtsgröße: 46 Zentimeter
 Geburtsgewicht: 3176 Gramm
 Geburtsort: KH Torgau
 Wohnort: Wurzen

Mit freundlicher Unterstützung von babysmile24.de

www.facebook.com/sonntagswochenblatt_torgau
 sonntagswochenblatt_torgau

TITELFOTO

Eine Investition in Stahl, Beton und vor allem in Köpfe

SYMBOLISCHER SPATENSTICH für das Glaskompetenzzentrum Torgau / Ende 2027 soll der erste Bauabschnitt fertig sein

TORGAU. Für rund 35 Millionen Euro wird in Torgau das Glaskompetenzzentrum errichtet. Nach intensiver Planung, Ausschreibung und Auftragsvergabe wurde am 16. April der erste Spatenstich vollzogen. Der Bau des Glaskompetenzzentrums zeigt, dass der Strukturwandel im Mitteldeutschen Revier kein theoretisches Konzept ist, sondern in Beton, Stahl und vor allem in Köpfe investiert wird. Es entsteht ein Ökosystem, das die gesamte Wertschöpfungskette

der Glasindustrie abbildet. Universitäre Spitzenforschung in Kooperation mit der TU Bergakademie Freiberg wird hier künftig direkt mit der Ausbildung am Beruflichen Schulzentrum (BSZ) und der Expertise des Glaserhandwerkes verzahnt. Die Gästeliste zum Spatenstich war illustriert – Landrat Kai Emanuel hatte eingeladen und Michael Kretschmer (Ministerpräsident Sachsen), Prof. Dr. Jutta Emes (Rektorin TU Bergakademie Freiberg), Arnd Steyer (Landesinnungsmeister des Glaserhandwerkes Sachsen), Gerald Endlich (Direktionsleiter Baufirma Züblin) und weitere Vertreter aus Wirtschaft, Bildung und Politik waren erschienen. Die Aufbruchstimmung war förmlich greifbar. Ein emotionaler Landrat sprach in bildhaften Vergleichen: das GlasLab ist wie ein Raketenstart zu sehen, ein Leuchtturmprojekt mit großer Strahlkraft für die Region. Nun habe der Landkreis Nordsachsen direkten Zugang zu einer Hochschule – Die Technische Universität Bergakademie Freiberg ist Kooperationspartner. Bis Ende 2027 entsteht direkt neben dem Beruflichen Schulzentrum Nordsachsen (BSZ) und in unmittelbarer Nähe zum Industriegebiet Solarstraße ein rund 3.300 Quadratmeter großer Hallenkomplex mit Lehr-, Versuchs- und Pilotanlagen, Werkstätten sowie Seminarräumen. Die nutzbare Geschossfläche beträgt 5.300 Quadratmeter. Zur Ausstattung

gehören unter anderem ein moderner Maschinenpark und ein Versuchsofen für die Glasforschung. In einem zweiten Bauabschnitt folgt ab 2027 der Umbau des ehemaligen Torgauer Volkshochschulgebäudes in ein Internat mit 42 Plätzen. Für beide Bauabschnitte sind Kosten von 35 Millionen Euro veranschlagt. Da-

von stammen 34 Millionen Euro Fördermittel aus dem Just Transition Fund, mit dessen Hilfe der Strukturwandel infolge des Braunkohleausstiegs bewältigt werden soll. Für den Glasstandort Torgau ist das GlasLab ein wichtiges Signal, welches auch überregional ausstrahlt.

SWB/HL



Landrat Kai Emanuel: „Die Investition zeigt, was möglich ist, wenn Menschen an eine Idee glauben und sie gemeinsam vorantreiben.“

Großes Kino in Torgau

TORGAU. Im Kino der Torgauer Kulturbastion werden aktuell folgende Filme gezeigt: „**Horst Schlammer sucht das Glück**“ am Sonntag, 26. April, 18 Uhr und Mittwoch, 29. April, 19 Uhr; „**Hoppers**“ (3D) am Samstag, 25. April, 16.30 Uhr und Sonntag, 26. April, 15 Uhr; „**Für immer ein Teil von dir – Reminders of Him**“ am Freitag, 24. April, 19.30 Uhr und Samstag, 2. Mai, 19.30 Uhr; „**Der Astronaut – Project Hail Mary**“ am Samstag, 25. April, 19.30 Uhr und Dienstag, 28. April, 19 Uhr sowie „**Als wäre es leicht**“ am Sonntag, 10. Mai, 18 Uhr im Rahmen der Torgauer Inklusionswoche.

SWB

Tickets per Telefon 03421 737610, mehr Veranstaltungen auf: www.kulturbastion.de



Der sächsische Ministerpräsident Michael Kretschmer betonte, dass mit dem GlasLab ein Ort entsteht, der Industrie, Handwerk und Wissenschaft zusammenbringt, Wertschöpfung sichert und neue Perspektiven schafft. Der Spatenstich stehe für einen gemeinsamen Aufbruch.



Alle Redner waren sich einig, dass das Glaskompetenzzentrum für einen Leuchtturm steht, der weit über die Region hinaus strahlen wird. Menschen glauben an eine Idee, geben nicht beim ersten Gegenwind auf, sondern wagen Optimismus. Prof. Dr. Jutta Emes, Rektorin der TU Bergakademie Freiberg befand: „Für die TU Bergakademie Freiberg mit unserer über 260-jährigen Tradition in den Geo-, Material- und Ingenieurwissenschaften ist es eine besondere Freude und Verantwortung, an der Entwicklung dieses neuen Glaskompetenzzentrums mitzuwirken.“

Fotos: SWB/HL

Einfach lesen. Mehr bekommen.

TZ Digital

+ Tablet

+ 200 € Cashback

Limitiert:
Nur bis

27. April



Mehr Informationen auf abo.Torgauerzeitung.de/geschenkt oder telefonisch unter 0341/86092300

TORGAUER ZEITUNG TZ

Wissen, was Torgau, die Region und die Welt bewegt.

Herausragendes Ehrenamt gewürdigt

NORDSÄCHSISCHE MÜHLENPREISE 2026 wurden in vier Kategorien vergeben

EILENBURG. Im Bürgerhaus Eilenburg wurden am Freitagabend der vergangenen Woche die diesjährigen Mühlenpreise vergeben. Der Landkreis Nordsachsen, die Stadt- und Kreissparkasse Leipzig sowie die Leipziger Volkszeitung zeichnen damit Ehrenamtliche für herausragendes Engagement aus. Die Ehrungen erhielten Steffen Jäger aus Staritz in der Kategorie Kultur/Landschaft, Marlies Braunsdorf aus Schkeuditz in der Kategorie Sport, Susann Pfalz aus Bad Düben in der Kategorie Soziales sowie die Lindenhaynerin Josy Kadelbach in der Kategorie Frischer Wind. Preisträger aus den Vorjahren übernehmen die Würdigung ihrer Nachfolger. Für die musikalische Umrahmung sorgte das Trio Saviano aus Leipzig. Vergaben wird der Mühlenpreis seit 1999. Inklusive der aktuellen Ehrungen sind seither 113 Ehrenamtliche damit ausgezeichnet worden. In diesem Jahr standen 35 Vorschläge zur Auswahl. Jeder Gewinner er-



Marcel Kollmann (Vertriebsdirektor der Stadt- und Kreissparkasse Leipzig), Steffen Jäger, Josy Kadelbach, Dr. Christiane Schenderlein (Staatsministerin), Susann Pfalz, Marlies Braunsdorf, Katrin Wittig (LVZ) und der 2. Beigeordnete Jens Kabisch (von links) nach den Preisübergaben auf der Bühne des Bürgerhauses Eilenburg. Foto: LRA/Stöber

hält neben der Urkunde eine handgefertigte, nur für diesen Zweck hergestellte Wanduhr sowie 500 Euro. Die Festrede hielt in diesem Jahr die Staats-

ministerin für Sport und Ehrenamt, Dr. Christiane Schenderlein. Ehrenamt sei vielfältig, betonte sie, und entspringe immer der Bereitschaft, verläss-

lich für andere da zu sein. Als Vertreter von Landkreis und Sparkasse berichteten Nordsachsens 2. Beigeordneter, Jens Kabisch, und Vertriebsdi-

rektor Marcel Kollmann im Gespräch mit Moderatorin Julia Sachse über ihre ganz persönlichen Erfahrungen mit dem Thema Ehrenamt. **PM**

Kräuterplausch & Smartphone

TORGAU. Kurse und Treffs für alle Generationen gibt es in der Bastion 7, dem regionalen Engagements- und Begegnungszentrum in Torgau der Volkssolidarität Torgau-Oschatz e.V. in der Kleinen Feldstraße 7. Kräuterplausch mit Antje Kieslich am 28. April von 16 bis 17.30 Uhr zum Thema: „Walpurgisnacht“: Hexenwissen für den Alltag - wie die alte Tradition der Walpurgisnacht und die moderne Naturheilkunde für einen glücklichen Darm zusammenpassen. Smartphone

Sprechstunde am 5. Mai um 16 Uhr – die Technik-Profis aus dem Medienkompetenzprojekt der Nachrichtenwerkstatt Nordsachsen sind zu Gast. Seniorenmittwoch am 13. Mai um 14 Uhr – ein gemütlicher Nachmittag mit Kaffee und Kuchen. Spannende „Kaffeegeschichten“ präsentiert Wolfgang Scaruppe und die Rösterei Arabica. **SWB**

☑ Anmeldungen per Telefon 03421 7762230 oder per Mail: bastion7@volkssolidaritaet.de

Autorenlesung

Mit **JOHANNES HERWIG** ins Gespräch kommen

TORGAU. Am Dienstag, 28. April, gastiert ab 19 Uhr JOHANNES HERWIG zu einer Lesung unter dem Titel: „Bis die Sterne zittern“ in der Kulturbastion Torgau. Aus dem Inhalt: Leipzig, 1936. Am ersten Tag der Sommerferien wird der 16-jährige Harro in eine Prügelei mit Hitlerjungen verwickelt. Unverhofft be-

kommt er Hilfe von Gleichgesinnten, die wie er nichts mit der Nazi-Ideologie zu tun haben wollen. In dem Jahr, das folgt, ändert sich für Harro alles. Reibereien mit den Eltern und Ärger in der Schule, Nächte am Lagerfeuer, politische Aktionen, erste Liebe. Und über allem die bange Ahnung, dass sein wildes Treiben gefährliche Konsequenzen haben kann. Wie fühlt es sich an, als Jugendlicher in einer Diktatur aufzuwachen und gegen ein unterdrückendes Regime Widerstand zu leisten? Diese Frage stellt Johannes Herwig in seinem fesselnden Jugendroman „Bis die Sterne zittern“, der die Geschichte einer Gruppe junger Menschen erzählt, die 1936 in Leipzig den Mut finden, sich dem Nationalsozialismus entgegenzustellen. Die Themen des Romans sind heute relevanter denn je. Über Plattformen wie TikTok, Instagram und andere soziale Medien breitet sich rechtsextreme Hetze aus und erreicht zunehmend auch Jugendliche. Eine Kooperationsveranstaltung mit Pro Montessori e.V., gefördert von polyLux e.V. **SWB**



Johannes Herwig. Foto: PR

Großwig ist um eine Attraktion reicher

GROßWIG. Vor wenigen Tagen wurde feierlich mit den Großwiger Einwohnern eine Bücher-Tausch-Box eingeweiht, umrahmt mit einem kleinen Programm der Großwiger Kita-Kinder. Der Verein „WIR für Großwig e.V.“ gestaltete einen alten Schaltschrank in liebevoller Kleinarbeit um und traf damit den Nerv vieler Einwohner. Bücher können dort entnommen, zurückgebracht oder gegen andere Bücher getauscht werden. „Wir freuen uns über viele lesefreudige Bürgerinnen und Bürger und auf das Interesse am guten, alten Buch“, so Sandy Bordel, Vorsitzende des Vereins. Gleichzeitig bedankte sie sich bei allen Helfern, der Gemeinde Dreieide sowie beim Ortschaftsrat. **FOTO: PRIVAT**

Tierparkfest in Herzberg

HERZBERG. Von Donnerstag, 30. April bis Sonntag, 3. Mai wird in Herzberg das Tierparkfest ausgetragen. Los geht es am Donnerstag um 15 Uhr mit dem Familientag, am Abend sorgt die Geile Gugga für Hexengaudi zur Walpurgisnacht. Der Freitag startet ab 11 Uhr mit dem Fröhschoppen mit den Plessaer Mühlenmusikanten, ab 21 Uhr sorgt DJ Petschke im Zelt für Stimmung. Der Samstag ist ab 11 Uhr mit Höhepunkten ge-

spickt, wobei ab 21 Uhr die Böhmische Onkelz Coverband „Exituz28“ heraussticht. Auch am Sonntag wird für alle Altersklassen etwas geboten. Der große Vergnügungspark vereint Break-Dance, XXL-Spaß-Allee, Autoscooter, Projekt X, Nussy Achterbahn, Gaudi-Schunkler, Piratenschiff, Riesenrad, Baby Flug und Kinderfahrgeschäfte. **SWB**

☑ Alle Infos auf: <https://tierparkfest-herzberg.de>

Weinwanderung in Jessen

JESSEN. Hand auf's Herz: Wer bei Jessen, der Stadt an der Schwarzen Elster in Sachsen-Anhalt nur an Kühe und Kiefern denkt, der hat den dortigen Wein noch nicht probiert! Am Samstag, 25. April, können Interessierte die genussvolle Seite der Stadt beim 1. Jessener Weinwandertag erleben. Start ist ab 11 Uhr am Rundweg am Gorrenberg. Es gibt fünf Genuss-Stops (zwei Weingüter und drei Stände), an denen Ingo und Frank Hanke, Beate Trittin und Johannes Zwicker die Wanderer erwarten. Die Teilnahme ist kostenlos! Geeignet ist die Wanderung für die ganze Familie: Ob Weinkenner, Wanderer, Jugendlicher oder Autofahrer – für jeden gibt es das passende Glas. Neben den besten Weinen gibt es natürlich auch alkoholfreie Erfrischungen und regionale Snacks. **SWB**

Fördermittel für Gedenkstätte

TORGAU. Die Gedenkstätte Geschlossener Jugendwerkhof in Torgau erhält aus dem Strukturentwicklungsfonds sächsische Braunkohleregionen 185.000 Euro. Mit dieser Förderung werden Bundesmittel in Höhe von 126.000 Euro kofinanziert. Mit den Fördermitteln soll eine digitale Erinnerungs- und Dokumentationsplattform zu Einrichtungen der DDR-Heimerziehung, Psychiatrie und Behindertenhilfe für Kinder und Jugendliche entstehen. Grundlage dieser Plattform ist eine vom Sächsischen Sozialministerium erstellte und Anfang 2026 an die Gedenkstätte übergebenen Datenbank. **SWB**

Verkauf

1-jährige braune Legehennen aus Biohaltung à 4,50 €/St.

Stückzahl begrenzt, daher Terminvergabe und Vorbestellung unter 034244 50247

Erzeugergemeinschaft Agrarprodukte eG Leitpflock, 04862 Mockrehna

Eintrittskarten für das Endspiel

um den **TZ -Bärenpokal 2026**

ESV Delitzsch – FSV Blau-Weiß Wermisdorf

Mittwoch, 13. Mai 2026 • 20.45 Uhr

unter Flutlicht im Hafenstadion zu Torgau

Davor stehen sich 18.00 Uhr im Pokalfinale der A-Junioren gegenüber: SpG Mügeln-Abblau/Ostrau/Zschaitz – FV Bad Düben

Karten erhältlich im TZ-Kundendienst in der Elbstraße 3 in Torgau sowie beim ESV Delitzsch und beim FSV Blau-Weiß Wermisdorf!

Eintrittspreise:

Erwachsene 8,00 EUR

Kinder/Jugendliche bis 16 Jahre, Schwerbeschädigte 5,00 EUR

TORGAUER ZEITUNG

NORDSÄCHSISCHER FUßBALLVERBAND

Präsentiert von **Sachsen Medien**

Lieder vom Kommen und Gehen

LIEDERMACHER PAUL BARTSCH spielt in der Dorfkirche zu Lausa am 2. Mai

LAUSA. Der Liedermacher PAUL BARTSCH aus Halle an der Saale präsentiert am Samstag, 2. Mai, um 18 Uhr in der Dorfkirche Lausa sein aktuelles Solo-Programm: „... und das ist noch nicht alles!“ Lieder und Texte vom Kommen und Gehen. Und der Förderverein Dorfkirche Lausa e.V. und das evangelische Kirchspiel Belgern freuen sich sehr auf ihn. Schreibend ordnen sich die Dinge, öffnen sich Türen, weitet sich der Blick. Und obwohl das Schreiben in einer Zeit der reichlich bebilderten Sprachnachrichten immer mehr

ins Hintertreffen gerät, ist und bleibt es für den halleischen Literaturwissenschaftler, Autor und Liedermacher Paul Bartsch seine Art, über sich und die Welt nachzudenken. Vornehmlich sind dabei Liedtexte entstanden, wohl um die fünfhundert in all den Jahren. Und noch immer fällt ihm Neues ein, noch immer regen ihn Dinge an und auf, noch immer ist Bartsch unterwegs und auf der Suche nach sich selbst. Er selbst sagt: „Das literarische Konzert wird zu einer mich selbst oft überraschenden und auch ein bisschen abenteu-



erlichen, mitunter nachdenklichen und dabei stets auch heiteren Bestandsaufnahme“. Eine Einladung zu einer unterhaltsamen, spannenden und keineswegs abgeschlossenen Lebensreise mit gelesenen und gesungenen Brücken, auf denen man sich begegnen kann. „Wir freuen uns auf zahlreiche Gäste, bringen Sie Freunde, Verwandte und Kollegen mit und füllen mit uns gemeinsam das Kirchlein“, so Petra Dzur vom Förderverein abschließend. **SWB**

Paul Bartsch. Foto: Picasa

LVZ AUKTION

08. – 17. Mai

STEIGERN, SPAREN, SCHENKEN!

BIS ZU 60% RABATT

lvz-auktion.de

WEINERT BESTATTUNGEN GMBH 

Tag und Nacht ☎ 03421 72720

*In würdiger Form
Abschied nehmen.*

Stammhaus Torgau
Holzweißstraße 30, 04860 Torgau
Telefon 03421 72720

Belgern Telefon 034224 41170
Mockrehna Telefon 0172 9805047
Dommitzsch Telefon 0151 64952128
Schildau Telefon 0172 9805046

Geschäftsführer Dirk Hennig

info@weinert-bestattungen.de | www.weinert-bestattungen.de

Bestattungshaus Böhme

Tel. 03421 / 90 43 53
Naundorfer Str. 2, 04860 Torgau

Tel. 034224 / 46 777
Silvia Böhme
Torgauer Str. 34
04874 Belgern-Schildau

Inhaber
Siegfried Böhme

WIR SIND FÜR SIE DA!
**JEDERZEIT HELFEND – ZUVERLÄSSIG –
EINFÜHLSAM**

*Du hast gesorgt, Du hast geschafft, bis Dir die Krankheit nahm die Kraft.
Nun schlaf in Frieden, ruhe sanft und hab für alles Liebe Dank.*

Manfred Hansel

* 11.04.1937 † 14.04.2026

In stiller Trauer nehmen Abschied

**Deine liebe Elli
Dein lieber Enkel Marcus mit Susi, Hannah und Edda
Deine liebe Enkelin Franzi mit René und Emil
Gaby und Klaus
im Namen aller Angehörigen**

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Torgau, im April 2026

Bestattungshaus Böhme

*Ich wär so gerne noch geblieben, mit euch vereint ihr meine Lieben,
doch weil es Gott so haben will, geh ich fort ganz leis und still.*

Plötzlich und unerwartet müssen wir viel zu früh Abschied nehmen von meinem lieben Sohn, meinem Bruder, Lebensgefährten, Schwager, Onkel und Neffen

Remo Dachsel

* 06.08.1982 † 14.03.2026

Du wirst immer in unseren Herzen sein

**Deine Mutti
Dein Bruder Ronny mit Familie
Deine Lebensgefährtin Lisa-Marie
Deine Tante Sonja mit Familie
Deine Tante Evelin mit Familie
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 08.05.2026 um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Torgau statt.

Torgau, im März 2026

Weinert Bestattungen GmbH

DANKSAGUNG

*Ohne Dich!
Zwei Worte leicht zu sagen und doch so schwer zu ertragen.*

Lutz Ehrlich

Wir bedanken uns ganz herzlich bei allen Verwandten, Freunden und Nachbarn. Ein besonderer Dank gilt der Familie Wolff, dem Bennewitzer Pflege-Engel, dem KKH Torgau Station 2, dem Bestattungshaus Eulitz, dem Trompeter Herr Konrad, der Rednerin Frau Bormann, der Jagdhornbläsergruppe Mark Weißig, dem Blumengeschäft A. Lehmann, der Bäckerei Krost Ihn. H. Jäckel und der Gaststätte Zur Quelle Fam. Rudl.

In liebevoller Erinnerung
**Deine Ursel
und alle die ihn vermissen**

 Mehderitzsch, im März 2026

DANKSAGUNG

Für die übermittelten Beileidsbekundungen zum Tod meines lieben Mannes

Walter Nenitschka

möchte ich mich im Namen der Familie recht herzlich bedanken.

In liebevoller Erinnerung
seine Hanne

Zinna, im April 2026

Weinert Bestattungen GmbH

*Du hast gekämpft bis zum letzten Atemzug,
nun ist der ewige Frieden eine Erlösung.*

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann und Vater

Ronny Boldt

* 14.11.1971 † 13.04.2026

Seine liebe Steffi
Seine Kinder Maria und Leon
Im Namen aller Angehörigen

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Weinert Bestattungen GmbH

*Einschlafen dürfen, wenn man müde ist.
Eine Last fallen lassen können, die man lange getragen hat.
Du bist nun frei und unsere Gedanken sind bei Dir.*

Christa Lange geb. Rose

* 30.5.1936 † 16.4.2026

In Liebe und Dankbarkeit nehmen Abschied

**Dein lieber Sohn Lutz
Dein lieber Sohn Jörg mit Marita
Deine liebe Schwiegertochter Inge
Deine lieben Enkel und Urenkel
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am 8. 5. 2026, um 15 Uhr auf dem Friedhof in Torgau statt.

Torgau, im April 2026

Bestattungshaus Böhme

*Wir haben Deine Stimme im Ohr, dein Bild im Kopf
und dich für immer in unseren Herzen.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

Ingrid Schuster

* 01.02.1961 † 19.04.2026

In stiller Trauer

**Deine liebe Schwester Silke
mit Torsten, Alexander und Lukas
Dein lieber Bruder Thomas
mit Conny und Tobias
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 08.05.2026, um 12.00 Uhr auf dem Friedhof in Torgau statt.

Torgau, im April 2026

Bestattungshaus Böhme

+

Du, unser

Wieland Hornauer,

warst einer von viel zu wenigen - du warst LIEBE.

Unsere Trauer ist Liebe, die auch den Weg des Dankes geht. Wir, deine dich sehr Vermissenden, durften so sehr viel, aufrichtige Herzlichkeit durch dein stilles Ableben erfahren. Wir bedanken uns mit aller Zuneigung und Freundlichkeit für alle nur erdenkliche Hilfe, die wir durch das Praxis-Team Held, durch Station 1 des Kkh, durch den überaus fürsorglich-geistlichen Beistand unseres Pfarrer-Freundes Maik, durch liebevoll arrangierten Blumenschmuck unserer Andrea, durch die überaus gastfreundliche Bewirtung des Teams „Das Werk“, durch liebevolles Zusammenwirken der Friedhofsmitarbeiterin Susi und der total Rundumfürsorge des Bestattungshauses Höfner, sowie allen uns verwandtschaft-, freundschaft- und bekanntschaftlich Zugetanen mit tief empfundener Dankbarkeit, erhielten.

Wiewie - deine Liebe wird da sein -
IMMER und ÜBERALL - UNVERGESSEN.

In tiefer Trauer
Seine Edith und Familie

Belgern, im April 2026

Weinert Bestattungen GmbH

Wir müssen endgültig Abschied nehmen von meinem lieben Mann, Vater, Opa und Bruder

Jürgen Scharf

* 28.04.1939 † 13.04.2026

In stiller Trauer
**Dorothea Scharf
im Namen aller Angehörigen**

Die Urnenbeisetzung erfolgt in aller Stille.

Weinert Bestattungen GmbH

Fassungslos und tief betroffen nehmen wir Abschied von unserem Kollegen

Remo

Viel zu früh müssen wir einen Menschen gehen lassen, der für viele von uns nicht nur ein Arbeitskollege, sondern ein guter Freund war. Mit seiner offenen Art, seinem Lachen und seiner Hilfsbereitschaft hat er unseren Alltag bereichert. Unsere aufrichtige Anteilnahme gilt seiner Familie und allen Angehörigen.

Remo, du wirst uns allen sehr fehlen.

In stillem Gedenken
Seine Kollegen und Kolleginnen

Gedanken - Augenblicke, sie werden uns immer an dich erinnern und uns glücklich und traurig machen und dich nie vergessen lassen.

Gudrun Trautmann
geb. Cugier

* 20.03.1945 † 24.03.2026

In Liebe und Dankbarkeit

**Deine Kinder Jana & René
Deine Enkelkinder
Erik, Lisa, Marie-Luise,
Anne-Elisabeth & Theresa**

Die Beisetzung findet, auf Wunsch der Verstorbenen, im engsten Familienkreis in Berlin statt.

Berlin, im April 2026

Wenn Ihr an mich denkt, seid nicht traurig, erzählt lieber von mir und traut euch zu lachen. Lasst mir einen Platz zwischen euch, so wie ich ihn im Leben hatte.

Wir nehmen Abschied von

Berndt Hönemann

* 26.07.1953 † 15.04.2026

In Liebe und Dankbarkeit

**Deine Angela
Deine Sina mit Tobias und Maja
Deine Geschwister Beate, Andrea,
Achim und Lutz mit Familien**

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Taura, im April 2026

*Erinnerungen sind kleine Sterne,
die tröstend in das Dunkel unserer Trauer leuchten.*

**Adelheid Moeller
(HEIDI)**

* 12.10.1941 † 17.03.2026

In liebevoller Erinnerung

**Deine Tochter Claudia mit Timo
Dein Enkel Ted und Stephanie und Ava
Dein Enkel Teo und Lisa
Dein Bruder Wolfgang mit Irmgard
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag, dem 09.05.2026 um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Schildau statt.

Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir Abstand zu nehmen.

Schildau, im März 2026

Weinert Bestattungen GmbH

Eulitz Bestattungshaus

Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar.

04680 Torgau, Promenade 4 b, Telefon: 03421-7783510
 04874 Belgern, Elbstraße 11, Telefon: 034224 - 424575
 04880 Dommitzsch, Leipziger Str. 80, Telefon: 034223 - 40591

Bestattungshaus Schüttig GmbH, Friedrich-Engels-Str. 14 B, 04779 Wernsdorf OT Lupp



In stiller Trauer denken wir an dich zurück.
 Was bleibt, sind Liebe und Erinnerung.

Brigitte Kirste
 geb. Richter
 † 12. April 2026

Deine Kinder mit Familien



HÖFNER BESTATTUNGEN GMBH




Mitarbeiterinnen: Michaela Beer, Anke Schmieder
Claus Höfner Bestatter
Michael Höfner Geschäftsführer

Wir sind für Sie da!
 Selbstverständlich geht eine erste Absprache auch telefonisch oder per Internet.
 Hausberatung nach Absprache jederzeit möglich.
Michael Höfner & Team

Tag & Nacht erreichbar | Telefon 0 34 21 / 90 42 26
 Am Stadtpark 1 · 04860 Torgau | hoefner@hoefner-bestattungen.de | www.hoefner-bestattungen.de
 auch für: Dommitzsch | Belgern/Schildau | Mockrehna | Beilrode/Ostelbien

Partner von:  **FriedWald**

Erlöst von seinem Leiden nehmen wir in Liebe und Dankbarkeit Abschied von

Mirko Bühn
 * 25.09.1963 † 15.04.2026

Im Herzen bleibt er bei uns
Seine Familie

Die Urnenbeisetzung erfolgt am **Mittwoch, dem 24.06.2026 um 12.30 Uhr im Friedwald „Planitzwald“.**
 Torgau, im April 2026



Du siehst den Garten nicht mehr grünen, in dem du einst so froh geschaffst. Siehst die Blumen nicht mehr blühen, weil dir am Ende fehlt die Kraft.


In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa und Ururupa

Werner Winkler
 * 26.08.1941 † 16.04.2026

In stiller Trauer
 Dein Sohn Andreas mit Andrea
 Dein Sohn Olaf mit Silka
 Deine Tochter Sabine mit Walter
 im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am **Freitag, dem 15.05.2026, um 12.00 Uhr auf dem Friedhof in Torgau** statt.

Torgau, im April 2026



Danke

sagen wir allen, die sich mit uns in stiller Trauer verbunden fühlten und uns ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten

Hans-Joachim Nehls
„Das schönste, was ein Mensch hinterlassen kann, ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen, die an ihn denken.“

Deine Viola und Kinder
 Schildau, im April 2026

Weinert Bestattungen GmbH



Danksagung
Behaltet mich so, wie ich war im Herzen. Erinnert euch und lächelt über vergangene Augenblicke. Sprecht hin und wieder von mir, dann lächle ich zurück.

Birgit Opitz

Wir bedanken uns ganz herzlich bei allen Verwandten, Freunden, Kollegen, Bekannten und Nachbarn, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt dem Pflegedienst der Volkssolidarität Torgau, der Rednerin Frau Mätzke für ihre einfühlsamen Worte, der Weinert Bestattungen gmbH Torgau für die würdevolle Begleitung sowie dem Palliativnotdienst Nordsachsen.

Wir vermissen Dich!
Dein Bruder Thomas mit Andrea
Deine Cousine Martina
Deine Nichte Carolin mit Marcus und Jonathan

Torgau, im April 2026



DANKSAGUNG
Aus unserem Leben bist Du gegangen, in unserem Herzen wirst Du immer bleiben.

Ein herzliches Dankeschön an alle, die uns in den schweren Stunden des Abschieds von meiner lieben Frau

Roswitha Reiche

zur Seite standen und uns ihr aufrichtiges Mitgefühl entgegenbrachten.

Ein Dankeschön Herrn Pfarrer Pohle für seine tröstenden Worte, der Weinert Bestattungen GmbH Torgau insbesondere Frau Elke Fritzsche für ihre Hilfe und Unterstützung.

In Liebe und Dankbarkeit
Ihr lieber Mann Gerd mit den Söhnen Fred und Jens mit Familien

Sitzenroda, im März 2026



Danksagung
Liebe fragt nicht. Liebe vergisst nicht. Liebe bleibt für immer.

Traurig, aber mit schönen Erinnerungen im Herzen nahmen wir Abschied von unserer lieben

Annelies Jörke

Danke für tröstende Worte, gesprochen und geschrieben sowie für die überwältigende Anteilnahme. Viele Zeichen der Achtung und Freundschaft durften wir erfahren. Unser besonderer Dank gilt Dr. Zirm und seinem Team, den Sportfrauen des SV Süptitz, dem Kirchenchor, dem Bestattungshaus Höfner mit Herrn Dr. Jürgen Budach für die würdevolle Begleitung, dem Blumenhaus Sachse Süptitz und allen Freunden und Bekannten der Familie.

In Liebe
Lothar Jörke und Familie

Süptitz, im April 2026



Er war einer, der ins Feuer ging, wenn andere flohen - ein wahrer Feuerwehrmann mit Mut im Herzen. Und zugleich ein Mann des Westens: freiheitsliebend, standhaft und seinem eigenen Weg treu. Nun hat er den letzten Ritt angetreten, dem Horizont entgegen, wo die Flammen erloschen sind und Frieden herrscht.

Andreas Schimke
 * 27.4.1961 † 16.4.2026

Sein Mut und seine Stärke werden für immer in unseren Herzen weiterleben.

Seine Tochter Nancy mit Matthias, Lina, Karl und Kate
Seine Geschwister und Schwägerin mit Familien im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am **16. 5. 2026, um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Zwethau** statt. Von Blumenzuwendungen bitten wir abzusehen.

Zwethau, im April 2026



Danksagung
 In der schweren Zeit des Abschieds von

Peter Grunewald
 * 27.01.1957 † 03.03.2026

haben wir soviel Mitgefühl und Unterstützung erfahren, dafür danken wir von Herzen. In den letzten Tagen seines Lebens und in der Zeit danach hat es uns sehr getragen zu wissen, dass wir nicht allein sind.

Die vielen tröstenden Worte, Gesten und Begegnungen haben uns Kraft und Trost geschenkt und zeigen, wie sehr er geschätzt wurde.

Unserer besonderer Dank gilt allen, die ihn fürsorglich und in Würde begleitet und uns zur Seite gestanden haben.

- der Hausärztin Frau Dr. Triant und dem Team des Palliativnotdienst Nordsachsen
- Diana's Pflegedienst Belgern
- Weinert Bestattungen GmbH Torgau und Frau Fritzsche
- sowie alle, die ihn liebten, wertschätzten und vermissen

In liebevoller Erinnerung
Deine Irena und Nicole

Taura, im März 2026



Man sieht die Sonne langsam untergehen und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.

DANKSAGUNG

Tief bewegt von der großen Anteilnahme durch Blumen, Worte, Schrift, Geldzuwendungen und persönlichen Händedruck sind wir in der Trauer um meinen lieben Papa, Schwiegervater, Opa und Uropa


Helmut Reibestein

von vielen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten in der Zeit des Abschieds begleitet worden.

Ein besonderer Dank dem Pflegedienst „Pflegen mit Herz“ Nicole Kollrich in Schildau, dem ambulanten Hospizdienst Torgau, dem Palliativnotdienst SAPV, dem Hospiz „St. Josef“ für die herzliche und würdevolle Begleitung, der Gaststätte „Zum Biber“ in Sitzenroda, dem Blumenhaus Kreiß in Schildau, der Höfner Bestattungen GmbH für die umfassende und einfühlsame Hilfe aller Mitarbeiter, dem Redner Herrn Hausmann für seine tröstenden Worte zum Abschied.

In stiller Trauer
Seine Tochter Simone mit Steffen
sein Enkel Christian mit Katrin
sowie Lea mit Jani
sein Urenkel Nick

Höfner Bestattungen GmbH



DANKSAGUNG

Rudolf Bergander
 * 21.12.1940 † 21.03.2026

Wir bedanken uns für die Begleitung in dieser schweren Zeit, für die lieben tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben, für die Umarmungen, wenn die Worte fehlten, sowie für all die stillen Zeichen der Anteilnahme, die uns Kraft und Trost geschenkt haben.

Unser besonderer Dank gilt:

- Pflegedienst Hille für die liebevolle Unterstützung
- Blumenhaus Andrea Lehmann
- Trauerrednerin Frau I. Wirth
- Bestattungshaus Eulitz mit Herrn Schüttig für die würdige Trauerfeier

In Liebe und Dankbarkeit
 Seine Ehefrau Ulla
 im Namen aller Angehörigen

Belgern, im April 2026



Schwer, in schweren Stunden an alle und alles zu denken.

Die Traueranzeige hilft.

Sie nimmt es Ihnen ab, jeden einzeln zu informieren.

Mit dem Smartphone Schauplätze von 1945 gezielt im Bild festhalten

NEUE AUSBLICKE zum diesjährigen Elbe Day von der 3. Etage des Flaschenturms

TORG AU. Das Foto vom symbolischen Handschlag an der Elbe ging um die Welt: Am 25. April 1945 begegneten sich sowjetische und US-amerikanische Streitkräfte in Torgau – das Ende des Zweiten Weltkriegs stand unmittelbar bevor. Der Elbe Day am 25. April 2026 erinnert an dieses historische Ereignis – und auch der Kulturbetrieb Schloss Hartenfels des Landratsamtes Nordsachsen hat sich dazu einiges einfallen lassen. In der dritten Etage des Flaschenturms inszenieren und kontextualisieren jetzt spezielle Fensterfolien die Ausblicke auf die Schauplätze von 1945. Mit der Smartphone-Kamera können das Denkmal der Begegnung, der Brückenkopf auf der anderen Elbeseite sowie die alte Elbrücke gezielt im Bild festgehalten werden. QR-Codes führen zudem auf Internetseiten mit weiteren Infos. Zugang zum Flaschenturm besteht beim Besuch der Dauerausstellung „Standfest. Bibelfest. Trinkfest.“ im Schlossflügel B. In der Sonderschau „Fairytale – Geschichten aus dem Märchen-



Blick aus dem Flaschenturm von Schloss Hartenfels auf das Denkmal der Begegnung an der Elbe. Foto: LRA/Schneider

schloss“ im Flügel D erklingen wiederum bekannte Musikstücke aus den 1930er- bis 1960er-Jahren – vom russischen Volkslied über amerikanischen Swing bis zum deutschen Schlager. Kurze Texte mit weiterführenden QR-Codes ordnen das Gehörte ein. Und an der Selfie-Station gibt es neben den Märchenkostümen auch zum Elbe Day passende Verkleidungen. Der Handschlag an der Elbe zu Füßen von Schloss Hartenfels machte das Bauwerk und die Stadt Torgau weltweit bekannt und spielt in verschiedenen Ausstellungen natürlich auch ganzjährig eine wichtige Rolle. Geöffnet ist derzeit täglich außer dienstags von 10 bis 18 Uhr. Das Kombiticket kostet sechs, ermäßigt fünf Euro. Kinder und Jugendliche bis 17 Jahre haben freien Eintritt. **PM**

► **Mehr zu Schloss Hartenfels:** www.schloss-hartenfels.de und **mehr zum Elbe Day 2026:** <https://www.torgau-tourismus.de/torgau-erleben/kulturell-veranstaltungshohepunkte/elbe-day>

Mit acht einfachen Tipps lässt sich Sprit sparen

Mit einfachen Handgriffen lassen sich **20 PROZENT** des Verbrauchs senken

8 TIPPS zum Spritsparen

- 🔥 Tempo drosseln
- 🔥 Dachträger abbauen
- 🔥 Reifendruck checken
- 🔥 Elektrische Verbraucher gezielt einsetzen
- 🔥 Energiesparreifen nutzen
- 🔥 Kurzstrecken vermeiden
- 🔥 Vorausschauend fahren
- 🔥 Wartung ist das A und O



Grafik: ATU

Mit acht einfachen Tipps lässt sich Sprit sparen.

Foto: ATU

1. Tempo drosseln
Der größte Einflussfaktor auf den Kraftstoffverbrauch ist das Tempo. Da der Luftwiderstand mit steigender Geschwindigkeit stark zunimmt, können Fahrer signifikant sparen, indem sie ihre Fahrweise anpassen. Ein deutliches Beispiel: Wer auf der Autobahn statt 140 km/h hauptsächlich 120 km/h fährt, kann je nach Fahrzeugtyp bis zu zehn Prozent Kraftstoff einsparen.

2. Dachträger abbauen
Auf dem Dach montierte Transporthilfen wie Ski-, Gepäck- oder Fahrradträger verstärken den Luftwiderstand eines Fahrzeugs erheblich und erhöhen zudem das Gesamtgewicht. Mit zwei Rädern auf dem Dach verbrennt der Motor bis zu 40 Prozent mehr Kraftstoff – deutlich sparsamer ist dagegen der Transport auf einem Heckträger: plus 18 Prozent. Aber auch ohne Fahrräder erhöht der Dachträger den Verbrauch um rund fünf Prozent. Christopher Lang: „Daher ist es ratsam, einen nicht benötigten Gepäckträger stets zu entfernen.“

3. Reifendruck checken
Ein zu niedriger Reifendruck erhöht den Rollwiderstand und damit den Verbrauch massiv. „Bereits 0,5 Bar zu wenig können den Kraftstoffverbrauch um rund 5 Prozent steigern“, sagt Experte Lang. „Deshalb lohnt es sich, den Luftdruck der Pneus regelmäßig zu überprüfen.“ Die empfohlenen Werte finden sich in der Bedienungsanleitung, im Tankdeckel oder am Holm der Fahrzeugtür.

4. Elektrische Verbraucher gezielt einsetzen
Elektrische Verbraucher wie Sitzheizungen, Scheibenheizung, Beleuchtung und Klimaanlage erhöhen zwar den Komfort, benötigen aber ebenfalls Sprit. Christopher Lang rät: „Im Sommer lässt sich die Klimaanlage entlasten, indem man vor der Abfahrt das Fahrzeug gründlich durchlüftet, damit warme Luft aus dem Fahrzeug entweichen kann und weniger Kühlung benötigt wird.“ Andere elektrische Verbraucher, wie zum Beispiel Scheiben- oder Sitzheizung sollten nur bei Bedarf genutzt werden, um sie danach direkt wieder auszuschalten. So kann man den Energieverbrauch wirksam senken, ohne auf Komfort zu verzichten.

5. Energiesparreifen nutzen
Der Rollwiderstand der Reifen hat einen erheblichen Einfluss auf den Kraftstoffverbrauch. Durch die Wahl optimierter Reifen mit sehr geringem Rollwiderstand lassen sich bis zu 0,5 Liter Kraftstoff pro 100 Kilometer einsparen. Ein auf den ersten Blick teurerer Reifen kann sich somit über seine gesamte Nutzungsdauer durch die Kraftstoffersparnis mehr als amortisieren.

6. Kurzstrecken vermeiden oder bündeln
Es rechnet sich nicht, für kurze Wege zur Post, Drogerie oder zum Bäcker das Auto zu nutzen, denn so lange der Motor noch kalt ist, verbrennt er mit Abstand am meisten Kraftstoff. „Auf den ersten ein bis zwei Kilometern kann der Verbrauch umgerechnet schnell auf bis zu 30 Liter pro 100 Kilometer ansteigen“, betont Lang. „Daher empfiehlt es sich, Kurzstrecken zusammenzulegen oder den Wagen auch mal stehen zu lassen und das

Fahrrad oder den ÖPNV zu nutzen.“

7. Vorausschauend fahren
Den höchsten Spritverbrauch hat ein Auto beim Anfahren und Beschleunigen – hier hilft es, möglichst vorausschauend zu fahren und früh in den nächsthöheren Gang zu schalten. Zudem ist es ratsam, den Motor bei Pausen von 30 Sekunden oder länger abzustellen – etwa vor einer roten Ampel oder im Stau. Fahrzeuge mit Start-Stop-Automatik regeln dies eigenständig.

8. Wartung ist das A und O
Ein schlecht gewarteter Motor arbeitet ineffizient. Verschmutzte Luftfilter oder alte Zündkerzen können den Verbrauch schleichend in die Höhe treiben. „Regelmäßige Inspektionen und frisches Motoröl reduzieren die Reibung und sorgen dafür, dass die Technik im optimalen Wirkungsbereich arbeitet“, so Christopher Lang. „Gleichzeitig lassen sich so durch frühzeitiges Erkennen von Schäden teure Folgekosten vermeiden.“ **Fazit:** Angemessene Instandhaltung von zwei Euro macht sich jeder zusätzliche Liter Benzin oder Diesel direkt bei den Kosten bemerkbar. Bereits geringe Verbrauchsabweichungen können über das Jahr hinweg Mehr- oder Minderkosten von mehreren hundert Euro verursachen. Die größten Einflussfaktoren auf den Verbrauch sind die Geschwindigkeit, die Fahrweise und der Luftwiderstand. Durch die Kombination verschiedener Maßnahmen lässt sich die persönliche Tankrechnung spürbar reduzieren, auch wenn der Marktpreis nicht beeinflussbar ist. **PM**

KURZINFOS

Gottesdienst zum Elbe Day

TORG AU. Die Pfarrerin der Evangelischen Kirchengemeinde Torgau, Christiane Schmidt, spricht eine herzliche Einladung zum Gottesdienst zum Elbe Day am Sonntag, 26. April, um 10.30 Uhr aus – dieses Mal nicht auf der Bühne, sondern in der Schlosskirche. Zu Gast ist der Propst und Administrator der Evangelisch-Augsburgischen St. Christopherus-Gemeinde in Breslau, Pfarrer Karol Dlugosz – er wird auch die Predigt halten. Am **Sonnabend, 25. April, ab 18 Uhr** stellt er seine Gemeinde vor und steht bei einem gemeinsamen Abendessen in der Wintergrüne 2 zum Gespräch zur Verfügung. **SWB**

► **Um eine Anmeldung wird gebeten per E-Mail:** christiane.schmidt@ekmd.de oder unter Telefon 03421 717627.

Evangelische Gottesdienste

REGION. Folgende Gemeinden im Evangelischen Kirchenkreis Torgau-Delitzsch laden zu Gottesdiensten oder Andachten am **Sonntag, 26. April** – 3. Sonntag nach Ostern (Jubiläum): ein: LAUBIG 10.30 Uhr Gottesdienst; SCHILDAU Pfarrgarten „Erdenreich“ 14.30 Uhr Gottesdienst und TORG AU Schlosskirche 10.30 Uhr Gottesdienst zum Elbe Day. **Freitag, 1. Mai, in Weßnig das Fest des Rades.** Eröffnet wird das Fest mit einem Gottesdienst um 11 Uhr mit den beliebten Bläsern aus Lorenzkirchen. Anschließend werden Hobbystände der Region mit ihren interessanten Arbeiten präsent sein. Der Förderverein sorgt für Imbiss und Getränke; auch Kaffee und Kuchen laden zum Verweilen ein. **SWB**

► **Alle Termine:** www.kirche-in-nordsachsen.de

Frühschoppen & Gottesdienst

TORG AU. Das Team von Torgau-Kultur e.V. lädt in den Garten des Kulturhauses Torgau ein. Die Torgauer Big Band „Die Synkopemuffel“ spielen **ab 10 Uhr am Sonntag, 26. April**, anlässlich des diesjährigen Elbe Days. Getränke und Bratwürsten vom Grill wird es geben. Zu den jazzigen

Tönen kann das Tanzbein geschwungen werden. Der Eintritt ist frei, bitte den Eingang in der Kleinen Feldstraße nutzen. Um 10.30 Uhr lockt ein Gottesdienst zum Elbe Day in die Schlosskirche, auch wenn sich die Ereignisse überschneiden, geht eines keinesfalls: Zuhause bleiben! **SWB**

Katholische Gottesdienste

REGION. Gottesdienste Katholische Pfarrei „Schmerzhaftes Mutter“ Torgau **am 25. April um 7.30 Uhr** Abfahrt zum Requiem und zur Beisetzung des verstorbenen Altbischofs Leo in Magdeburg; 25. April Rosenthal-Wallfahrt: „So bunt ist unser Dank...“ – Die Initiativegruppe der Pastoralregion Elbe-Elster lädt ein, Ansprechpartner für Lauchhammer, Torgau und alle weiteren Interessierten Thomas Scholz – Pfarrbüro Lauchhammer Telefon 03574 3103; 4. Ostersonntag am 26. April, ab 8 Uhr Heilige Messe in Mockrehna und 10 Uhr Heilige Messe; 1. Mai ab 17 Uhr Eröffnung der Maianachten und 2. Mai ab 14.30 Uhr Seniorenabend. **SWB**

► **Alle Termine ohne Ortsangabe finden in Torgau statt.**

Pflegende Angehörige

TORG AU. Beraten, informieren, unterstützen – das möchte die „Woche der pflegenden Angehörigen“. Von 14 bis 17 Uhr wird kostenfrei und ohne Voranmeldung zu einem Infonachmittag eingeladen: **► 24. April Kreiskrankenhaus Torgau „Johann Kentmann“ in der Christianistraße 1** An Beratungsständen informieren kompetente Ansprechpartner über regionale Angebote rund um die Pflege daheim. In Kurzvorträgen geht es um Pflegetipps, Versorgungsformen, Unterstützungsmöglichkeiten und die Leistungen der Pflegeversicherung. **PM**

► **Weitere Infos und Flyer:** www.pflege-nordsachsen.de

Inklusionswoche und VIELSAITIG-Festival

TORG AU. Am **Freitag, 8. Mai, findet von 10 bis 16 Uhr** der nunmehr **5. Inklusionstag** auf dem LAGA-Gelände rund um die Eichwiesen statt. Für den Abend wird das VIELSAITIG-Festival auf der Naturbühne der Eichwiesen organisiert. Aufgrund des Jubiläums findet erstmals eine Inklusionswoche, die sich mit den Themen Begegnung, Vielfalt, Perspektivwechsel, Hilfsmittel befasst, statt. Innerhalb dieser Woche wird es beispielsweise eine Dialogrunde/Podiumsdiskussion in der Kulturbastion, eine kostenfreie Kino-Sondervorstellung mit dem Film „Als wäre es leicht“,

Bunte Beats – Tanz für Alle, Seniorball im Kulturhaus, Tag des Sehens mit Jens Kießig von Augenoptik Torgau und weitere Aktionen geben. Veranstalter ist die Lebenshilfe Torgau, die Organisation liegt bei Stefanie Stramm, Koordinatorin inklusives Stadtmanagement. **SWB**

Verabschiedung der Sternenkinder aus Torgau und Umgebung

28.04.2026 - 15 Uhr - Kirche und Friedhof in Zinna

Wir verabschieden die Sternenkinder aus Torgau und Umgebung. Alle Sternenkinder-Eltern, Angehörige und Freunde unseres Vereins können die hiesigen Sternenkinder auf ihrer letzten Reise begleiten und mit uns gemeinsam Abschied nehmen.

Sternenkinder Torgau e. V.

TRAUERANZEIGEN

So wie ein Blatt vom Baume fällt,
so geht ein Leben aus der Welt.

Danke, dass du bei uns warst.

Dieter Krasa
* 10.01.1943 + 19.04.2026

In Liebe und Dankbarkeit

Deine Erika
Katrin mit Uwe
Erik mit Bianca
Alexander, Maximilian und Lilli

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung erfolgt im engsten Familienkreis.

Eulitz Bestattungshaus

Danksagung

Hiltraud Eberlein
* 12.12.1931 + 17.03.2026

Danke für die herzliche Anteilnahme, die Aufmerksamkeiten und die vielen tröstenden Worte, die uns erreichten und Mut machen.

Ihre Schwester Irmgard im Namen aller Angehörigen

Torgau im April 2026

DANKSAGUNG

Wir haben Abschied genommen von meinem lieben Mann und Vater

Heinrich Karp

Auf diesem Wege möchten wir uns bei allen bedanken, die ihn auf seinem letzten Weg begleitet und an unserer Trauer Anteil genommen haben.

Wir danken allen Verwandten, Nachbarn und Bekannten für die vielen Beweise aufrichtiger Verbundenheit. Unser besonderer Dank gilt der Hauskrankenpflege des Seniorenzentrum „Am Gutspark“ GmbH in Mockrehna, der Arztpraxis Lau in Röcknitz und den Mitarbeitern der Weinert Bestattungen GmbH in Torgau.

In stiller Trauer
Seine Ehefrau Helga und Tochter Karin mit Familie

Wildschütz, im März 2026

Weinert Bestattungen GmbH

Ich bin nur eine kleine Welle auf dem Ozean. Die Welle kommt und geht. Der Ozean bleibt, ist immer da.

tz trauer
Gemeinsam Trost finden.

Das Trauerportal der **tz mediengruppe**

www.tz-trauer.de

MARKT AM SONNTAG

Besuch aus Bischkek

Landkreis Nordsachsen erweitert **ZUSAMMENARBEIT MIT KIRGISISTAN**

LANDKREIS. Kirgisischer Besuch in Nordsachsen: Landrat Kai Emanuel hat im März die Leiterin der Berufsschule Nr. 100 aus der Hauptstadt Bischkek, Indira Kuralbekova, empfangen. Die international vernetzte Einrichtung bildet gefragte Fachkräfte für erneuerbare Energien aus. „Seit zwei Jahren haben wir enge Beziehungen zu den Universitäten Bischkek und Karakol, nun wollen wir auch auf Ebene der Berufsschulen kooperieren“, sagte der Landrat. Zwölf kirgisische Hochschulabsolventen arbeiten bereits in nordsächsischen Unternehmen der Glasindustrie. Sie hatten den Landkreis während ihres Studiums bei einem Praktikum kennengelernt. „Diesen Weg zur Fachkräftegewinnung setzen wir auch



Landrat Kai Emanuel begrüßt Direktorin Indira Kuralbekova mit einem kleinen Geschenk zur Erinnerung an ihren Besuch in Nordsachsen. Foto: LRA/Alexander Bley

weiterhin fort“, so Kai Emanuel. Nach ihrem Gespräch mit dem Landrat in Delitzsch besuchte die

kirgisische Direktorin das Berufliche Schulzentrum „Rote Jahne“ Eilenburg, informierte sich über

dessen Angebote und besichtigte die Lehrwerkstätten. Ihr besonderes Interesse galt dabei der dualen Ausbildung. Wie die Verbindung von Theorie und Praxis hierzulande funktioniert, erfuhr sie anschließend auch bei einem Unternehmensrundgang in der EBAWE Anlagentechnik GmbH in Eilenburg. Seit September 2024 pflegen der Landkreis Nordsachsen und die kirgisische Region Issyk-Kul eine offiziell vereinbarte Zusammenarbeit. Sie richtet sich vor allem auf die Bereiche Wirtschaft, Bildung und Kultur. Beim Besuch des kirgisischen Botschafters im Oktober 2025 in Torgau wurde zudem die Gründung eines Nordsächsisch-Kirgisischen Fördervereins auf den Weg gebracht. **PM**

5. Erwachsenen-Flohmarkt

BEILRODE. Zum 5. Erwachsenen-Flohmarkt sind alle Interessenten **am Samstag, 2. Mai, von 14 bis 18 Uhr** in die Aula der Grundschule Beilrode (gegenüber der Ostelbienenhalle, Einfahrt Nordring) eingeladen. Neben Kleidung (Frühling und Sommer, Schuhe, Deko-, Haushalts- und Sportartikeln sind auch Bücher, DVD's, Schmuck und Handarbeiten sowie alles rund ums Hobby im Angebot. **SWB**

Der Eintritt ist frei und für das leibliche Wohl ist wie immer gesorgt.

Der Tag der Heimatforscher

REGION. Zum dritten Mal öffnen die Ortschronisten und Heimatforscher der Dübener Heide ihre Türen und präsentieren ihre Arbeit allen Interessierten. **Ausschnitt aus dem Programm im Landkreis Nordsachsen:**

- **Roitzsch** – Dorfrundgang in Roitzsch, Häuser und ihre Geschichten Teil II, 10 Uhr: Treffpunkt Feuerwehr
- **Audenhain** – Heimatstube, Am Schwarzen Graben 127 geöffnet, Chroniken und Ortschronist vor Ort von 14 bis 17 Uhr
- **Süptitz** – Offene Heimatstube in der Schulstraße im Vereinsheim im Mühlenweg 25, Präsentation der Arbeitsergebnisse zur Ortschronik der letzten Jahre von 14 bis 18 an beiden Standorten, es lädt ein der Heimat- und Kulturverein „Süptitzer Höhen“ e.V.

Infotelefon über Netzwerkkordinatorin Ellen Männel, **Telefon 0162 8937396 am Sonntag, 26. April, von 9.30 bis 17 Uhr.** **SWB**

sonntagswochenblatt_torgau

Tanz in den Mai & offene Türen

BELGERN. Die Freiwillige Feuerwehr Belgern lädt am 30. April ab 20 Uhr zum Tanz in den Mai ins Feuerwehrgerätehaus. Zuvor lockt ein Fackelumzug. Am 1.

Mai von 10.30 bis 17 Uhr wird zum Tag der offenen Tür anlässlich „65 Jahre Jugendfeuerwehr Belgern“ eingeladen. Für Speis und Trank ist gesorgt. **SWB**

Lokale Anzeigen

Blühende Ideen mit Ihrer

- * Große Auswahl an Stauden
- * Beerenobst
- * Kräuter- & Gemüsepflanzen
- * veredelte Gurken

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 08:00 - 17:00 Uhr Sa: 09:00 - 12:00 Uhr

Verkauf am Friedhof Wurzen: Mo - Fr : 09:00 - 15:00 Uhr

IMMOBILIENMARKT

ANDERE IMMOBILIENANGEBOTE

OHLIS IMMOBILIEN IHRE NEUE IMMOBILIENVERWALTUNG
Wir verwalten mit frischem Wind, Kompetenz und Zuverlässigkeit.

- WEG
- Mehrfamilienhäuser
- Sonder-eigentum
- Gewerbe

03421-7386077 • Guido Ohlis (InH) • info@ohlis-immobilien.de

ANDERE IMMOBILIENGESUCHE

JOACHIM ROLKE Immobilien GmbH

WIR SUCHEN STÄNDIG SACHSENWEIT
Ein-, Zwei- und Mehrfamilienhäuser, Eigentumswohnungen, Bauernhöfe, Wochenend- und Baugrundstücke.

Joachim Rolke Immobilien GmbH
Lutherstraße 2a · 04758 Oschatz
Tel. 03435 90210 · Fax 03435 902190
www.rolkeimmobilien.de · E-Mail: oschatz@rolkeimmobilien.de

GRUNDSTÜCKE

Die **Gemeinde Dreiheide** veräußert voll erschlossene **Baugrundstücke** im Ortsteil Weidenhain.

Weitere Informationen erhalten Sie in der Gemeindeverwaltung Dreiheide, Schulstraße 4 in 04860 Süptitz. Das Exposé ist abrufbar auf www.dreiheide.de

BAUEN & WOHNEN / BAUMARKT

Kunstschmiede aus Polen: Tore, Zäune, Geländer, Torantriebe. Ohne Zwischenhändler! Vereinbaren Sie kostenlosen Termin vor Ort! 0151/25 56 51 85 oder info@stahl-db.de
Internetseite: stahl-db.de

BEKANNTSCHAFTSANZEIGEN

SIE SUCHT IHN

Das **Leben** ist zu kurz für einsame Sonntage. Suche symp., ehrl. Partner (NT/NR). Bin 74/158 u. verw. Chiffre-Nr. Z 2316, SWB Torgau, Elbstr. 3, 04860 Torgau

Gemeinsam lachen, leben und lieben. Ich bin w., 57/161, Heilpädagogin, humorvoll, sportlich und zuverlässig. Ich wünsche mir einen liebevollen, ehrlichen Partner mit Herzenswärme zum Aufbau einer dauerhaften, harmonischen Beziehung. Einfach mal treffen, vielleicht mögen wir uns. Keine PVI! Zuschriften an Chiffre-Nr. Z 2315 SWB Torgau, Elbstr. 3, 04860 Torgau SMG, 3H-MJVMCZ HU /HS/ U f : = 3070829

Bis zum 25. April online unter www.triathlon-service.de oder am Veranstaltungstag direkt vor Ort anmelden.

Mehr Infos: www.hohburger-sportverein.de/ Veranstaltungen

Vorfristige Verkehrsfreigabe

MOCKREHNA. Am 22. April wurden die Arbeiten zum Ersatzneubau des Durchlasses an der Staatsstraße 16 nördlich von Mockrehna vorfristig abgeschlossen. Der Verkehr konnte wieder rollen. Seit dem 16. März wurde der baufällige Durchlass, durch den der Landgraben unter

der Straße hindurchgeführt wird, in offener Bauweise erneuert. Die Baukosten belaufen sich auf rund 100.000 Euro. Sie werden vom Freistaat Sachsen mit Steuermitteln auf Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes finanziert. **SWB**

Hohburger Steinbruchlauf

HOHBURG. Laufschuhe schnüren und auf nach Hohburg: **Am 1. Mai** lädt der Hohburger Steinbruchlauf bereits zum 27. Mal in einzigartiger Naturkulisse ein. Als fester Bestandteil der Mittelsächsischen Lauftour bietet der Steinbruchlauf für jeden das passende Format: Vom Schnupperlauf für die Jüngsten bis hin zu den anspruchsvollen 5- und 10-Kilometer-Strecken. Start und Ziel befinden sich auf dem Waldsportplatz in der Jahnstraße 18, 04808 Hohburg.

Startzeiten:
• 10.30 Uhr – Walking (5 km)
• 11 Uhr – Schnupperlauf (700 m)
• 11.10 Uhr – Schülertour (2 km)
• 11.25 Uhr – Hauptlauf (10 km)
• 11.50 Uhr – Lauf (5 km) **SWB**

Bis zum 25. April online unter www.triathlon-service.de oder am Veranstaltungstag direkt vor Ort anmelden.

Mehr Infos: www.hohburger-sportverein.de/ Veranstaltungen

KURZINFOS FÜR FREITAG, 24. APRIL

Kinder musizieren

NEIDEN. Die Kirchengemeinde Neiden lädt **am Freitag, 24. April, um 15 Uhr** in die Kirche zu Neiden zum 3. Frühlingskonzert mit den Kindern der Kita „Weinskef-rösche“ und Schülern der Kreis-musikschule „Heinrich Schütz“ Torgau unter der musikalischen Leitung von Ina Bär ein. **SWB**

Lesung zum Elbe Day

TORGAU. Michael-Alexander Lauter lädt **am Freitag, 24. April, ab 18 Uhr** zu einer Lesung zum diesjährigen Elbe Day in die Torgauer Stadtbibliothek, Ritterstraße 10 ein. Sie steht unter dem Titel: „Wie Sascha seinen Vater fand.“ Der Eintritt ist frei. **SWB**

www.facebook.com/sonntagswochenblatt

Mit dem Kulturzug nach Torgau

ENTDECKE DEINE REGION monatlich **NEU** – ab dem 2. Mai

TORGAU. Vom neuen, monatlichen Angebot: „Mit dem Kulturzug nach Torgau“ können auch lokale Akteure profitieren, und das steckt dahinter. Die S4 der S-Bahn Mitteldeutschland wird zum Kulturzug und bringt Kulturinteressierte entspannt in 50 Minuten nach Torgau – an jedem ersten Wochenende im Monat (außer Dezember). Die Besucher erwarten spannende Geschichten, Museen und viele Tipps für einen rundum gelungenen Tagesausflug. Die Abfahrt in Leipzig Hauptbahnhof (tief, Gleis 2) ist **am 2. Mai** um 10.16 Uhr. Am Bahnhof Torgau werden die Reisenden von einem Stadtführer begrüßt und zu einem Spaziergang in die historische Altstadt eingeladen. Ankunft des Kulturzuges in Torgau ist um 11.06 Uhr. „Auch Torgauerinnen und Torgauer selbst sowie Bürgerinnen und Bürger anderer Gemeinden



Ab Mai setzt sich der Kulturzug nach Torgau in Bewegung. Repro: SWB/HL

können sich gern anschließen“, erklärt Kulturamtschef Chris-

tian Linke. „Wer vor Ort ist, kann mitlaufen.“

(R)eine (K(n)opfsache

NEUE SONDERAUSSTELLUNG im Stadtmuseum Torgau

TORGAU. Die Sonderausstellung im Stadt- und Kulturgeschichtlichen Museum Torgau „(R)eine (K(n)opfsache“ – Knopfkunst von Michael Voigt und die Knopfliebhaber der Torgauer ist **vom 30. April bis 1. November** zu sehen. Knöpfe sind viel mehr als eine Verschluss-sache. Der Oberlausitzer Künstler Michael Voigt sammelt seit 2010 Knöpfe und zaubert mit diesem überraschende

Kunstwerke. Ob Porträts, Landschaften, Pflanzen- und Tierdarstellungen – es gibt kaum ein Thema, welches der Künstler nicht mit Knöpfen „malen“ kann. In der Sonderausstellung wird zudem seine umfangreiche Knopfsammlung gezeigt: Knöpfe vom Mittelalter bis zur Gegenwart aus unterschiedlichsten Materialien – aus aller Welt zusammengetragen. Die Ausstellung zeigt die unglaublich

che Vielfalt dieses kleinen Gegenstandes. Ergänzt wird die Schau durch Informationen zur Geschichte und Herstellung sowie ganz besonderen Raritäten und die Lieblingsknöpfe der Torgauer. Die Besucher können sich überraschen lassen, was man alles mit Knöpfen machen kann. **SWB**

Öffnungszeiten: **Dienstag bis Freitag von 10 bis 17 Uhr.**



Eine Kulisse wie gemalt

TORGAU. Tausendfach wird Schloss Hartenfels in Torgau fotografiert: Von jedem Blickwinkel aus macht das Wahrzeichen und Bilderbuch-Beispiel der Renaissance eine gute Figur. Vom anderen Ufer der Elbe ergibt sich oftmals ein Perspektivwechsel. **FOTO: SWB/HL**

Saisoneröffnung am Kiebitzsee

FALKENBERG. Die Biergarten-Saison am Kiebitzsee in Falkenberg wird **am Donnerstag, 30. April, ab 18 Uhr** mit einem Walpurgisfeuer mit Musik am Feuerkorb eröffnet. Der Maifeiertag steht **am Freitag, 1. Mai, ab 11 Uhr** im Zeichen von kulinarischen Erinnerungen. Gastwirt Moses bietet NVA-Erbsensuppe mit Speck, Rote Brause und Blauen Würger an, im Laufe des Tages gibt es einen Goldi- und Wodka-Colaspezial. Die Musik kommt von der Oldierockband „Alte Säcke“, welche auch die Kultband „Rote Gitarren“ covern und so manche musikalische Erinnerung wecken. **Am Samstag, 2. Mai,** ist der Biergarten und die Küche ab 11 Uhr geöffnet, Live-Musik erklingt ab 19.30 Uhr und es erfolgt der Bockbier-Anstich. **Am Sonntag, 3. Mai,** gibt es ab 11 Uhr den Cuba-Libre-Spezial und Musik aus der Konserve. **SWB**

Escort-Agentur

sucht Damen jeden Alters bei freier Zeiteinteilung und gutem Verdienst.

0176 / 22152212

www.wm-aw.de

www.wm-aw.de



Torgau im April 1945

TORGAU. „Torgau im April 1945“ ist der Titel einer Führung am **Samstag, 25. April, ab 14 Uhr** – Treffpunkt ist das TIC auf dem Markt. Der Name Torgau ging per Pressemeldung um die Welt, als sich an der Elbe bei Torgau am 25. April 1945, schon vor dem offiziellen Waffenstillstand, amerikanische und sowjetische Soldaten trafen. Das Denkmal der Begegnung wurde vom Kiewer Architekten Miletzky entworfen und entstand noch im Herbst 1945. **FOTO: TIC**



Das Müllerlieschen ist in der Stadt

TORGAU. Das Müllerlieschen kommt aus dem Dorf in die Stadt und zeigt den staunenden Gästen die Altstadt und Schloss Hartenfels. Sie werden sehen, wie gut betuchte oder arme Leute früher lebten. **Wann? Am Freitag, 1. Mai, ab 14 Uhr** mit Treffpunkt am TIC auf dem Torgauer Markt. **FOTO: TIC**



Feiert mit uns unser Jubiläum!

BEILRODE. Am 6. Mai 2001 wurde die Blitze-Blau Musike aus Beilrode gegründet: Das 25-jährige Jubiläum soll **am Samstag, 9. Mai, ab 19 Uhr** in der Ostelbienhalle gebührend gefeiert werden. Viele Überraschungen warten auf die Besucher und natürlich die spaßverbreitende Musik der Protagonisten. Tickets an der Abendkasse, Einlass ab 18 Uhr. **FOTO: PRIVAT**

KULTURHAUS TORGAU

12.09 SAMSTAG 2026

PHYSICAL GRAFFITI PERFORMING LED-ZEPPELIN

Einlass: 19:00 Uhr
Beginn: 20:00 Uhr

Preis: 31,95 € (Erhöhter Tageskassenpreis)

Tickets:
Torgauer Zeitung, Elbstraße 1-3 • TIC, Markt 1, Torgau • Oschatz-Information, Neumarkt 2, Oschatz • Tourist-Information Deltitzsch, Schloßstraße 31, Deltitzsch • Reservix • CTS-Eventim • in allen bekannten Vorverkaufsstellen

Hotline:
03 421 / 90 35 23

Veranstalter:
stageplus event GmbH
Oswald-Greiner-Straße 3a, 04720 Döbeln

Neue Besetzung, alte Manier

SCHILDPAU. In neuer Besetzung, aber in gewohnter Manier nimmt das Kabarett „Schwarzpulver“ auch 2026 den alltäglichen Wahnsinn unter die Lupe. Alles mit einem lachenden und einem besinnlichen Auge. **Wann? Am Samstag, 25. April, ab 18.30 Uhr** (Einlass: 18 Uhr) in der Stadtbibliothek Schildpau am Markt 1. **SWB**

Vogelstimmen-Wanderung

TRIESTEWITZ. Vogelkennner Niels Schulz aus Beilrode lädt zur beliebten Vogelstimmen-Wanderung im Triestewitzer Park ein. Treffpunkt am Freitag, **1. Mai, ist ab 9 Uhr** am Parkeingang in der Pülwerdaer Straße. Wer möchte, kann gern sein Fernglas mitbringen. Die Teilnahmegebühr beträgt drei Euro, Kinder frei. **SWB**

Orgelkonzert zum Muttertag

BLUMBERG. Ein Muttertags- Orgelkonzert in der Kirche zu Blumberg beginnt **am Sonntag, 10. Mai, ab 15 Uhr**. An der Röver-Orgel wird Prof. Matthias Eisenberg spielen. Im Anschluss gibt es in Gemeinschaft Kaffee und Gegrilltes. **SWB**

Musiklegende aus Argentinien

TORGAU. Die ARGIES aus Rosario (Argentinien) spielen im Rahmen ihrer „Muy Picante Tour“ wieder in Torgau am Brückenkopf. **Wann? Am Freitag, 1. Mai, ab 20 Uhr** erklingt feinstes Punkrock und Ska mit von der Partie: SICK BOYS aus Torgau – kompromissloser Punk'n'Roll und DIE PFLASTERSTEINE – ehrlicher Deutsch-Punk direkt aus Torgau. **SWB**

Energie, Rhythmus, Spielfreude

8. SPIELLEUTETREFFEN im PEP Torgau am 25. April – Sechs Kapellen vor Ort

TORGAU. Am **Samstag, 25. April, beginnt ab 10 Uhr** das 8. Spielleutetreffen im PEP Torgau. Sechs Fanfaren-, Spielmanns- und Schalmeeinzüge präsentieren ihr Können, geben kostenlos Hörproben. Moderiert wird die Traditions-Veranstaltung von Jürgen Wiesner (Inhaber vom Geschäft Greenbury). Die Besucher erwarten ein Event voller Energie, Rhythmus und guter Stimmung. Für das leibliche Wohl sorgt Bachmann's Grill und ein Bierwagen. Falls es regnet, ist ein Zelt aufgebaut. **SWB**



Sechs Fanfaren-, Spielmanns- und Schalmeeinzüge marschieren im PEP Torgau auf. Foto: PEP Torgau

Das Tanzbein zur Musik der Synkopenmuffel schwingen

TANZ IN DEN MAI und Tanzkurs am 30. April **IM KULTURHAUS TORGAU**



Die Synkopenmuffel - die Big Band aus Torgau lädt am 30. April zum Tanz in den Mai ins Torgauer Kulturhaus. FOTO: PRIVAT

TORGAU. „Dürfen wir bitten?“ heißt es anlässlich des Tanzes in den Mai **am 30. April, ab 19.30 Uhr** im Kulturhaus Torgau. Seien Sie dabei und erleben eine musikalisch-tanzbare Zeitreise in die

20er und 30er Jahre des letzten Jahrhunderts. Das Torgauer Ensemble „Die Synkopenmuffel“ lädt herzlich zum Ball und spielt Hot and Sweet Jazz Klassiker, während Sie das Tanzbein

schwingen. Sie wollten schon immer mal die alten Swing Tänze probieren? Kein Problem. Am gleichen Abend vor dem Ball findet **ab 18 Uhr** ein kostenpflichtiger, professionell angeleiteter

Tanzkurs statt. Von Lindy Hop über Balboa, Charleston und Shag: Dieser Abend gehört den Swing-Tänzern und allen tanzbegeisterten Paaren. In Buntfaltenhose, Flapper-Kleid und flotten Schritten bringen Sie das Parkett zum Glühen - beste Stimmung garantiert! Hier können sich Tanz-Anfängerinnen, aber auch erfahrene TänzerInnen warm schwingen für die Nacht. Als „Eintänzer“ werden die Tanzlehrer den gesamten Ball über mit Rat und Tat zur Seite stehen. Außerdem wird es eine Fotobox geben, die Sie auf Wunsch im Look der Goldenen Zwanziger fotografisch vereiwigt. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. **PM**

Tickets für diesen Höhepunkt gibt es nur exklusiv im TIC Torgau oder an der Abendkasse. Für Tischreservierungen bitte unter 03421 903523 beim Team vom Kulturhaus Torgau melden.

NEUERÖFFNUNG IN BELGERN
Torgauer Straße 38, 04874 Belgern

Berliner KEBAB-HAUS

Wir starten mit:
Eröffnungspreisen bis zum 30.04.2026 - wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Döner nur 3,99 €
Pizza nur 6,00 €

DANACH: jeden Montag Döner-Tag nur 5,00 €
jeden Mittwoch / jede Pizza nur 8,00 €

... neuer Inhaber - immer, frisch zubereitete Speisen

Unsere Öffnungszeiten:
Montag - Sonntag
von 10.00 Uhr - 20.00 Uhr

Vorbestellungen unter:
0152 24009025

Polnische OSTSEE ein Urlaubsziel ganz NAH!

Kolberg 8 Tage 23.5. - 30.5.26

Leistungen:

- 7 x Übernachtung/Halbpension im Hotel New Skanpol, davon 1 x landestypische Spezialitäten
- 1 x Kaffeenachmittag
- Musikabend im Hotel inkl. 1 Getränk (Wein oder Softgetränk) • Kurtaxe Kolberg
- Schwimmbad, Sauna, Jacuzzi, Fitnessraum **845€**

Kurpaket zubuchbar: 1 x ärztliche Untersuchung, 10 Kuranwendungen **20€**

Auf der Sonnenseite der Alpen Berge & Seen in Kärnten

6 Tage 4.6. - 9.6.26

Hotel am warmen Badesees Ossiacher See

Leistungen:

- 5 x Übernachtung/Halbpension inkl. 1 x Kärntner Bauernbuffet mit musikalischer Unterhaltung
- Ausflugsprogramm: Naturpark Villacher Alpe, Hütteneinkehr, Millstätter See, Rundfahrt Ossiacher See - Wörthersee - Faaker See, Slowenien mit Bled, Planica, Kranjska Gora **659€**

WITTIG

Oschatz - Bahnhofstr. 12 - Tel.: (03435) 624960
Riesa - Hauptstr. 6 - Tel.: (03525) 657275
Torgau - Spitalstr. 6 - Tel.: (03421) 738505

NEU: Goldener Herbst in BRAUNLAGE / HARZ
3*+ AHORN Harz Hotel 4 Tage 27.9. - 30.9.26 HP 399€**
Interessantes Ausflugsprogramm mit Klosterbrennerei Wöltingerode, Harzrundfahrt, Goslar und Hahnenklee, Wernigerode uvm.

Letzter Aufruf: Gruppenflugreise SIZILIEN 8Tg 1.10. - 8.10.26
Ätna, Taormina, Agrigent, Syrakus, Liparische Inseln, Vulcano
Bustransfer ab/an München, 7 Übern. im Standorthotel HP 1499€

Einen Tag Urlaub - Tagesfahrtenauszug:

06.5. Wörlitzer Park - UNESCO Weltkulturerbe Parkführung, Kaffeetrinken, Gondelfahrt	63€
07.5. Einkaufsfahrt Bad Muskau	39€
12.5. Badespaß pur im THERMALBAD SCHLEMA 2,5h Badeintritt inkl. - Aufenthalt 5 Stunden vor Ort	56€
08.6. Drei-Täler-Rundfahrt „Sächsische Schweiz“ Kinnitzschal - Polenztal - Bielatal Kaffeetrinken auf dem Augustusberg	56€
01.7. Thüringen erleben: Schiffsfahrt Hohenwartestausee - Thüringer Klöße mit Roulade - Erlebnis WALDSPITZBUBEN - Kaffeegedeck	111€
07.7. Naumburg und Bad Kösen entdecken Saaleschiffsfahrt Führung Naumburger Dom, Schiffsfahrt inkl. Kaffeegedeck	77€
09.7. Kanalfahrt Leipzig Stadtrundfahrt, Kaffee und Kuchen am Bus	69€
13.9. Hengstparade Moritzburg Eintrittskarte	89€
14.6. Staatsoperette Dresden „Immer wieder sonntags“: „Show Boat“	91€

Preise + Sparsustiegepreise www.sachsentourist-wittig.de